

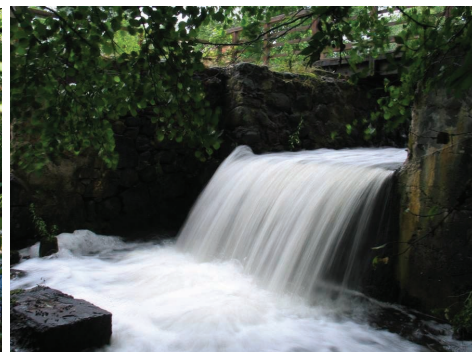
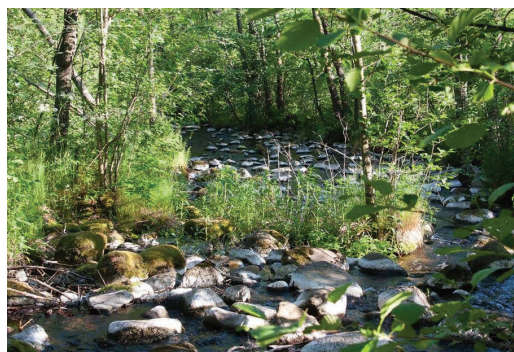
## 40 LAT SUWALSKIEGO PARKU KRAJOBRAZOWEGO

## JESTEM U SIEBIE



Rozmowa z  
TERESĄ ŚWIERUBSKĄ,  
dyrektorem  
Suwalskiego  
Parku  
Krajobrazowego.

Czytaj str. 5



### WRZEŚNIOWA SESJA

– str. 6-7

Międzynarodowy Koncern Obrotu Nieruchomościami



NIERUCHOMOŚCI

Centrum Obsługi Nieruchomości

ul. 1 Maja 1, 16-400 Suwałki,

+48 87 566 64 14

e-mail: suwalki@wgn.pl

www.wgn.pl

### JAK WYGRAĆ

287/2016

### WYŚCIG Z DEWELOPEREM

– str. 9

### MEDYCYNĄ ESTETYCZNA



ESTETICON

INSTYTUT ZDROWIA I URODY

tel.: 883 733 933

www.esteticon.grajewo.com



## >> TRZY RAZY WIĘCEJ NIŻ PLANOWANO

Minął rok od otwarcia Midicentrum – Kreatywnego Ośrodka Nauki i Technologii w Suwałkach. Z tej okazji Midicentrum i suwalska Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej zorganizowały konkurs filmowy pt. „Sekretne życie zabawek”. W kinie Cinema Lumiere rozstrzygnięto ten konkurs. Autorzy najlepszych filmów wspólnie z rodzicami mogli po raz pierwszy obejrzeć swoje dzieła na ekranie kinowym.

Konkurs polegał na stworzeniu filmu metodą animacji poklatkowej z udziałem klocków Lego i innych zabawek. Wzięło w nim udział 56 osób, które zgłosiły 82 filmy konkursowe.

Midicentrum zostało otwarte we wrześniu 2015 r. w budynku przy ul. Witosa 4 a. Jest oddziałem suwalskiej biblioteki i ma w swojej ofercie zajęcia dla szkół, przedszkoli, zajęcia popołudniowe dla wszystkich chętnych oraz rodzinne soboty.



*Autorzy wszystkich filmów otrzymali upominki. A po rozdaniu nagród wszyscy uczestnicy konkursu obejrzeli film animowany pt. „Sekretne życie zwierząt domowych”. Nagrody ufundowali: Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej w Suwałkach i Stowarzyszenie Bibliofil, Cinema Lumiere Suwałki, Hurtownia artykułów biurowych Szulc Trading, Księgarnie Book Book oraz firma programistyczna MCode*



*– Midicentrum cieszy się większym zainteresowaniem niż przewidywaliśmy. W pierwszym roku funkcjonowania z zajęć skorzystało 13 294 osób. To ponad trzy razy więcej niż zaplanowaliśmy w projekcie, który składaliśmy do unijnego Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2007-2013 – powiedziała Maria Kołodziejaska, dyrektor Biblioteki Publicznej im. M. Konopnickiej*

Midicentrum zorganizowało też zajęcia dla dzieci przebywających w na Oddziale Pediatricznym suwalskiego Szpitala Wojewódzkiego. W czasie wakacji dzieci w szpitalu mogły raz w tygodniu uczestniczyć w zajęciach z wykorzystaniem klocków Lego. Działanie to było dofinansowane z budżetu Województwa Podlaskiego.

W nowym roku szkolnym zajęcia dla szkół i przedszkoli już odbywają się, a rodzinne soboty rozpoczną się 8 października.

## >> FESTIWAL FANTASTYKI

Tegoroczny Festiwal Fantastyki, który odbył się w Suwalskim Ośrodku Kultury był wyzwaniem dla osób, które chciały uruchomić swój fantastyczny potencjał twórczy. Oprócz możliwości uczestnictwa w wydarzeniu w charakterze widza, obserwatora bądź gracza było sporo możliwości twórczego zanurzenia się w świecie wyobraźni.

W programie festiwalu znalazły się atrakcje dla wszystkich miłośników fantastyki. Dla dzieci młodszych był film animowany TYDZIEŃ MAMI FATALE wyświetlany na dużym ekranie. Nieco starsi i całkiem dorośli mogli wziąć udział w Festiwalu Dawnych Komputerów i Gier, gdzie czekały na nich m.in. Atari 2600, Commodore 64, NES oraz Sega Mega Driver.

W tegorocznym Festiwalu Fantastyki w wyjazdowym Midicentrum najmłodszy przygotowali kilka mini-filmów według własnego scenariusza. Wszyscy uczestnicy festiwalu obejrzeć mogli niemy film z 1922 roku NOSFERATU – SYMFONIA GROZY, z dubbingiem i muzyką na żywo w wykonaniu grupy Niemy Movie.



*Sercem festiwalu, tradycyjnie, był GAMESROOM, realizowany w partnerstwie z wydawnictwem REBEL, a organizowany już po raz trzeci przez suwalski Salon Gier Planszowych GRATOSFERA*



*Miłośnicy książek fantasy i młode talenty pisarskie mogli wziąć udział w warsztatach z dreszczykiem prowadzonych przez pisarza Artura Urbanowicza, autora powieści „Gałęziste”*

*Jak co roku nieodłącznymi partnerami SOK w organizacji Festiwalu Fantastyki były Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej oraz Stowarzyszenie Bibliofil, które zaprosiły na Obłędną Herbatkę u Kapelusznika, (czyli konkurs kulinarny na fantastyczny deser ph. „Gałęziste”)*





## >> TABLICA KU CZCI KSIĘDZA FELIKSA FOLEJEWSKIEGO



*Odstłonięcia tablicy dokonana rodzina księdza F. Folejewskiego*

1 października w sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Suwałkach poświęcono tablicę pamiątkową ku czci pochodzącego z Suwałk ks. Feliksa Folejewskiego, pallotyina. Odbyła się też promocja książki o tym niezwykłym Księdzu, którą poprowadził współautor **Grzegorz Polak**.

Pomysł wydania książki o ks. Folejewskim zrodził się w dniu jego śmierci, 22 września 2015 roku. Inicjatorzy, czterech jego wychowanków, postanowili, żeby opublikować ją w pierwszą rocznicę jego śmierci.

Ksiądz Feliks Folejewski urodził się 4 sierpnia 1934 r. w Suwałkach, w rodzinie szewca Józefa i Jadwigi z d. Pacewicz. Miał dziewięcioro rodzeństwa. 1 września 1949 r. rozpoczął naukę w Małym Seminarium Duchownym w Wadowicach. Już wówczas postrzegano go jako doskonałego organizatora, a przede wszystkim ceniono jako świetnego polonistę i literata. Był współpracownikiem prymasa Stefana Wyszyńskiego, duchowym opiekunem Rodziny Rodzin. Następca bł. ks. Jerzego Popiełuszki w duszpasterstwie ludzi pracy.

Więcej na str. [www.dwutygodniksuwalski.pl](http://www.dwutygodniksuwalski.pl)

## >> Wybory do Rady Seniorów



Do 17 października organizacje pozarządowe oraz instytucje działające na rzecz osób starszych mogą głosować na kandydatów do Suwalskiej Rady Seniorów drugiej kadencji. Radę utworzy dziewięć osób – siedem wybranych przez organizacje i instytucje i dwie wskazane przez Prezydenta Miasta Suwałk.

Więcej na: [www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl) lub [www.dwutygodniksuwalski.pl](http://www.dwutygodniksuwalski.pl)



## >> CZARNY PONIEDZIAŁEK

W Suwałkach, tak jak w całej Polsce, kobiety oraz popierający je mężczyźni zaprotestowali przeciwko zastrzeżeniu ustawy antyaborcyjnej. Ponad setka pań i panów spotkali się na Placu Marii Konopnickiej. Akcja została zorganizowana za pośrednictwem mediów społecznościowych. Przez kilkadziesiąt minut z transparentami spacerowali po placu, bo nie udało się na czas załatwić zgody na przemarsz ulicami miasta. W planie była też zbiórka zabawek na rzecz oddziału pediatrycznego suwalskiego szpitala, ale nie było to możliwe ze względów formalnych.



## >> DZIEŃ PODZIEMNEGO PAŃSTWA POLSKIEGO

Pod pomnikiem 41. Pułku Piechoty Armii Krajowej kombatanci, władze miejskie, harcerze, reprezentanci szkół i mieszkańcy uczcili Dzień Podziemnego Państwa Polskiego. Historię walki polskiego podziemia przypomnieli Antoni Mazalewski, prezes Obwodu Suwalskiego Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej oraz **Czesław Renkiewicz**, prezydent Suwałk, który w swoim wystąpieniu zwrócił się bezpośrednio do kombatantów:

– Możecie liczyć na życzliwość i wsparcie Waszej działalności przez samorząd miejski. Życzę Wam dużo zdrowia i długich lat życia – powiedział prezydent Suwałk.

Po przemówieniach ksiądz proboszcz parafii św. Wojciecha, Wiesław Śliwczyński odmówił modlitwę „Anioł Pański” w intencji zmarłych, a zgromadzeni złożyli kwiaty pod obeliskiem.



## >> Wybory do SRDPP



Do 17 października organizacje pozarządowe mogą głosować na kandydatów do Suwalskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego trzeciej kadencji. W SRDPP znajdzie się sześciu przedstawicieli organizacji, troje radnych i trzech przedstawicieli Prezydenta Miasta Suwałk. Kadencja potrwa trzy lata.

Więcej na str.: [www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl) lub [www.dwutygodniksuwalski.pl](http://www.dwutygodniksuwalski.pl)



## >> STADION TOP INWESTYCJĄ

Suwański stadion lekkoatletyczny otrzymał wyróżnienie w konkursie Top Inwestycje Komunalne Polski Wschodniej. Wyróżnienie odebrał **Czesław Renkiewicz**, prezydent Suwałk w czasie III Wschodniego Kongresu Gospodarczego w Białymstoku.

– Mam nadzieję, że na suwańskim stadionie wyszkolimy gwiazdy na miarę **Marii Andrejczyk** z klubu LUKS Hańcza Suwałki, która w tym roku otarła się o olimpijskie podium – powiedział Cz. Renkiewicz.

Nowoczesny stadion lekkoatletyczny to przede wszystkim ukłon w stronę suwańskich klubów sportowych i stowarzyszeń, które trenują na obiekcie, a także szkół, które organizują tutaj imprezy sportowe. Na stadionie znajduje się wszystko co potrzebne, aby wychować profesjonalnych sportowców. Obiekt jest też dostępny dla mieszkańców. Stadion kosztował 12,1 mln zł. Inwestor, czyli suwański samorząd miejski, otrzymał dofinansowanie w wysokości 3,8 mln zł z Ministerstwa



Sportu. Stadion generalny sprawdzian przeszedł z powodzeniem w czasie lipcowych Mistrzostw Polski juniorów w lekkoatletyce.

Modernizacja stadionu to już druga suwańska inwestycja uhonorowana tytułem Top Inwestycji Komunalnej. W ubiegłym roku w plebiscycie wyróżniono przebudowę Placu Marii Konopnickiej.

## >> W KRAJOWEJ CZOŁÓWCE



W rankingu samorządowego pisma „Wspólnota” Suwałki zajęły 4 miejsce w kategorii miasta na prawach powiatu w klasyfikacji „Wydatki ze środków unijnych na projekty społeczne – inwestycje” w latach 2007–2015 w przeliczeniu na jednego mieszkańca.

– Lata 2007-2015 to czas dużych inwestycji, które na trwałe odmieniły wizerunek Suwałk. Wydatkując środki unijne kierowaliśmy się zasadą, że miasto to przede wszystkim mieszkańcy i stąd znaczne nakłady zainwestowane w oświatę, sport, kulturę, czy politykę społeczną. Do najważniejszych inwestycji zakończonej w tym okresie należą: aquapark, sala koncertowo-teatralna, stadion piłkarski, czy rewitalizacja przestrzeni miejskich – uważa **Czesław Renkiewicz**, prezydent Suwałk.

Na Samorządowym Forum Kapitału i Finansów nagrodę odebrał **Wiesław Stelmach**, skarbnik miasta (na zdjęciu po prawej).

Na Samorządowym Forum Kapitału i Finansów nagrodę odebrał **Wiesław Stelmach**, skarbnik miasta (na zdjęciu po prawej).

## >> ŚLADAMI GEN. MACZKA I JEGO ŻOŁNIERZY

Dziewięcioro uczniów suwańskiego III Liceum Ogólnokształcącego z Oddziałami Dwujęzycznymi im. A. Lityńskiego zwiedziło m.in. cmentarz żołnierzy w Tiel, miejsce spoczynku gen. Maczka i jego podkomendnych w Bredzie i Oberlangen oraz Muzeum – Miejsce Pamięci i Muzeum Sachsenhausen. Uczniowie oddali również hołd żołnierzom poległym w operacji Market-Garden w Driel (Plac Polski z pomnikiem Surge Polonia) i w Oosterbeek.

Licealiści odwiedzili też Akwizgran, miasto leżące centralnie na granicy trzech państw, od czasów Karola Wielkiego symbol duchowych korzeni, wartości i ideałów europejskich.

Był to wyjazd edukacyjny, realizowany w ramach projektu białostockiego IPN-u „Śladami Bohaterów – Breda 2016 r.” dofinansowany przez Prezydenta Miasta Suwałki.



## >> UWAGA! Przerwy w dostawie wody

Suwańskie Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji informuje, że od 4.10. (wtorek) do 6.10. (czwartek) może wystąpić przerwa w dostawie wody, lub wahania ciśnienia i okresowe pogorszenie parametrów wody (nieszkodliwe zabarwienie wody) ze względu na prace prowadzone w sieci wodociągowej.



Prace inwestycyjne będą wykonywane 4 października w godzinach 8.00-16.00 (czas ten może ulec skróceniu lub wydłużeniu). Na życzenie odbiorców PWiK może dostarczać wodę beczkowitzem. Za wszelkie utrudnienia w dostawie wody Zarząd Spółki serdecznie przeprasza i jednocześnie prosi mieszkańców o przygotowanie się na brak wody. W razie jakichkolwiek pytań należy kontaktować się z Zakładem Wodociągów i Kanalizacji, telefon: 87 567-27-00.



**DIŻURY KONSULTACYJNE**  
członków Suwańskiej Rady Seniorów  
w październiku (10.00-13.00)  
**4 października** – Bożenna Maskowicz  
**11 października** – Maria Lauryn  
**18 października** – Tadeusz Chludziński  
Z lokalu SCIS można korzystać w dowolnym terminie po uzgodnieniu telefonicznym:  
**780 540 089**



## 40 LAT SUWALSKIEGO PARKU KRAJOBRAZOWEGO

# >> JESTEM U SIEBIE

Przed 40. laty powołany został Suwalski Park Krajobrazowy i był to pierwszy tego rodzaju park w Polsce. Z tej okazji rozmawiamy z TERESĄ ŚWIERUBSKĄ, dyrektorem SPK.

**Nie sposób oprzeć się wrażeniu, że ma pani do parku, do swojej pracy, do wszystkiego co się tu dzieje, bardzo osobisty, bardzo emocjonalny stosunek. Czy to trafna obserwacja?**

– Tak, rzeczywiście tak jest, ale też trudno by było inaczej, skoro ja jestem stąd, skoro jestem u siebie. Urodziłam się rzut kamieniem stąd, w Bondziszkach. Po nauce w szkole średniej i po studiach wróciłam tu. W parku pracuję od 1998 rok, a od 2002 roku jestem dyrektorem parku. Mogę więc śmiało powiedzieć, że wróciłam do domu.

**Proszę przypomnieć – jaki to się stało, że właśnie tu, na Suwalszczyźnie, powstał pierwszy w Polsce park krajobrazowy.**

– Mówiąc w wielkim skrócie – bo nie mógł powstać park narodowy. Trzeba tu przypomnieć, że już w latach 50-tych ubiegłego wieku starania o park narodowy rozpoczął Antoni Patla. Przy ówczesnych regulacjach dotyczących parków narodowych oznaczałoby to między innymi konieczność przesiedleń mieszkańców, bo prawie 80 proc. powierzchni parku to były grunty uprawne rolników. Więc projekt Patli, choćby z tego powodu, nie miał szans na realizację. Ale dzięki niemu zaczęła funkcjonować jako rzecz oczywista potrzeba ochrony tego pięknego terenu. I tak powstał pierwszy park krajobrazowy w naszym kraju, a za nim 120 innych. To był 1976 rok, pierwsze lata funkcjonowania woj. suwalskiego.



**Dobrze to świadczy o wyobraźni ekipy zarządzającej tym terenem. Ale zaraz po tym przyszedł czas zachłyśnięcia się złożami cennych minerałów. Część najpiękniejszych terenów miała się zamienić w kawałek Górnego Śląska.**

– Pamiętam tamten czas i tamten strach. W Rowelach, w tamtejszej przepięknej dolinie, miał powstać zbiornik poflotacyjny. Cierpła nam wszystkim skóra ze strachu, że będą wysiedlenia, że ten piękny teren zamieni się w przemysłową pustynię. Przez wiele lat mieszkańcy tych terenów, na których miała powstać kopalnia, nie mogli niczego budować, więc obawa, że jednak wielki i niszczący przemysł tu przyjdzie, miała swoje uzasadnienie. Rozmawiam z geologami, a oni twierdzą, że koszt wydobycia tych złóż byłby przegromny, raczej więc ich eksploatacja byłaby nieopłacalna. To stwarza nadzieję, że ten zakątek naszego kraju bę-

dzie uratowany. Choć po dziś dzień, kiedy tylko zbliżają się jakieś wybory, ktoś tam sobie o Szurpiłach przypomina i domaga się budowania kopalni. Miejmy nadzieję, że to tylko „wyborcze manewry”.

**Wszyscy, którzy kochają Suwalszczyznę na pewno z tym zgodzą. Pomijając ten wątek – czym jest park dziś, co przynosi i mieszkańcom tych terenów, a co przyjezdnym?**

– Normy prawne obowiązujące w parku nie dają zbyt wielkich możliwości ingerencji w istniejący stan rzeczy, ponieważ mieszkańcy tych terenów parkowych mogą prowadzić normalną aktywność gospodarczą, ale jednak pozwalają nieco bardziej zadbać o walory krajobrazowe i przyrodnicze tego terenu. Nasza główna aktywność to szeroko pojęta edukacja, przekonywanie, że funkcjonowanie w zgodzie z naturalnym otoczeniem też może przynieść dobre efekty. Przykładem tego jest agroturystyka, która rośnie z roku na rok, daje spore dochody.

Coraz liczniejsi właściciele gospodarstw agroturystycznych to nasi naturalni sprzymierzeńcy i sojusznicy.

**Kiedy się rozmawia z odwiedzającymi Suwalszczyznę i park turystami, to można powiedzieć, że ich oczekiwania to mieć „ucywilizowaną dzicz”.**

– To trafne określenie. Odwiedzający Suwalszczyznę i szczególnie nasz park to dość specyficzny, trochę niszowy gatunek turystów; z jednej strony chcą ciszy, spokoju, nie znoszą tłoku i nie chcą dużych skupisk ludzi, modnego gdzie indziej blichtru, ale z drugiej strony potrzebują dobrych warunków wypoczynku. Z myślą o nich powstają między innymi nowe ścieżki edukacyjne, szlaki rowerowe. A i sami rolnicy rozumieją coraz bardziej, że w ich interesie jest utrzymać tereny parku w możliwie naturalnym stanie. To przyciąga ludzi, których z roku na rok jest coraz więcej.

**Dziękuję za rozmowę.**



## SUWALSKI PARK KRAJOBRAZOWY

Suwalski Park Krajobrazowy został wyróżniony w plebiscycie National Geographic na „Nowy 7 Cud Polski” (II miejsce w kraju).

SPK powstał przed czterdziestoma laty, 12 stycznia 1976 roku na mocy uchwały ówczesnej Wojewódzkiej Rady Narodowej. Położony jest na terenie czterech gmin: Jeleniewa, Przerośli, Wiżajn i Rutki-Tartak. Obszar parku to 6248 ha. Na terenie parku znajduje się 26 jezior, spośród których największe jest jezioro Hańcza. Jest to także najgłębsze jezioro w Polsce – 108,5 m.



## WYDARZYŁO SIĘ

● Nie odbyła się zaplanowana na 19 września rozprawa dotycząca awantury w suwalskim Archiwum Państwowym, podczas otwarcia wystawy poświęconej generacji Władysławowi Andersowi. W związku z tym, że do sądu trafiły nowe wnioski o ukaranie dwóch kolejnych osób, sąd ustalił, że 18 listopada rozpatrzy wniosek o ukaranie pięciu uczestników incydentu.

● Stowarzyszenie CAS PRYZMAT wraz z Helsińską Fundacją Praw Człowieka oraz Społecznym Instytutem Filmowym zorganizowało w Suwałkach 14. Objazdowy Festiwal Filmowy WATCH DOCS, Prawa Człowieka w Filmie, w czasie którego zaprezentowano 20 filmów.

● Radni na Sejmiku Województwa Podlaskiego dyskutowali o działaniach zmierzających do połączenie od 1 stycznia przyszłego roku PKS-ów działających w podlaskim, w tym suwalskiego. W dyskusji uczestniczył przedstawiciel związków zawodowych PKS w Suwałk, który wypowiedział się przeciwko włączeniu suwalskiego PKS do jednej wspólnej spółki. Spodziewana decyzja sądu o połączeniu powinna nastąpić pod koniec października.

● Kilkaset dzieci z kilku suwalskich przedszkoli bawiło się nad Zalewem Arkadia na miejskich obchodach Dnia Przedszkolaka. Przedszkolaki otrzymały symboliczne klucze do miasta. I rządziły. Były gry, zabawy i ognisko z kiełbaskami.



● Suwalscy policjanci zatrzymali mężczyznę podejrzanego o uszkodzenie zaparkowanego audi przy ul. Pułaskiego. Wartość strat właściciela pojazdu oszacował na 500 złotych. Teraz 39-latek za swój czyn odpowie przed sądem.

● Zegar słoneczny jeden z najbardziej charakterystycznych elementów Parku Konstytucji 3 Maja powrócił już na swoje miejsce. Niezbędny był jego remont bo pękła podstawa zegara.

● Suwalszanka **Michalina Łabacz** otrzymała nagrodę za debiut aktorski w filmie „Wołyń” na 41. Festiwalu Filmowym w Gdyni. M. Łabacz w szkole podstawowej śpiewała w suwalskim zespole Beciaki.

*Ciąg dalszy na str. 8*

## >> WRZEŚNIOWA SESJA

W czasie XXIII sesji radni przyjęli 14 uchwał. I wszystkie jednogłośnie. Zapoznali się też z informacjami związanymi z pracą prezydenta Suwałk, czy konsultacjami społecznymi organizowanymi w Suwałkach oraz sprawozdaniem z realizacji „Programu rozwoju przedsiębiorczości w Suwałkach na lata 2014-2020”.

### CORAZ WIĘCEJ NA POMOC SPOŁECZNĄ

Radni uchwalili „Strategię Rozwiązywania Problemów Społecznych Miasta Suwałki na lata 2016-2025”. Uchwalenie strategii poprzedziła analiza polityki społecznej dotąd realizowa-

nych, które przeciwdziałają uzależnieniom, patologiom społecznym, wspierającym rodziny oraz prowadzącym placówkę zapewniającą opiekę oraz wsparcie osobom nietrzeźwym i bezdomnym. Nowością jest to, że teraz będzie można ogłaszać konkursy na zadania, których realizacja może trwać nawet do 5 lat.

### ZMIANY PLANÓW I KATEGORII DRÓG

Radni zdecydowali o zmianie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego rejonu ulicy Chopina oraz o przystąpieniu do sporządzenia planu dla terenu położone-



*Od lewej radni: Bożena M. Kamińska, Karol Korneluk, Józef W. Murawko i Piotr Wasuikow*

nej w Suwałkach, która nie dała odpowiedzi na pytanie, dlaczego pomimo spadku bezrobocia, coraz więcej w mieście wydaje się na pomoc społeczną. W tym roku z budżetu miejskiego na pomoc społeczną, wliczając rządowy program Rodzina 500 plus, będzie przeznaczonych ponad 82 mln złotych. Pewnym możliwym wytłumaczeniem tych wysokich wydatków na pomoc społeczną, mogą być niskie wynagrodzenia pracujących suwalczyków, które nie zawsze pozwalają utrzymać rodzinę.

### POMOGĄ ORGANIZACJOM POZARZĄDOWYM

Ponad 3,7 mln złotych suwalscy radni chcą przeznaczyć w przyszłym roku na współpracę z organizacjami pozarządowymi. Najwięcej pieniędzy trafi do organizacji sportowych oraz

go pomiędzy ulicami Reja, Tysiąclecia Litwy i gen. Pułaskiego. Zmienili też kategorie 16 suwalskich ulic oraz dokonali zmian w tegorocznym budżecie i ustalili tryb pracy nad projektem uchwały budżetowej.

### JEST KOMISJA STATUTOWA

Powołana została komisja, która zajmie się zmianami w Statucie Miasta Suwałk. W komisji znaleźli się przedstawiciele wszystkich ugrupowań tworzących Radę Miejską. Jej przewodniczącym wybrano **Zbigniewa Romana De-Mezera** z klubu „Łączą nas Suwałki”, a jego zastępczynią została **Irena Schabieńska** z Prawa i Sprawiedliwości. Po raz kolejny nie wybrano trzeciego wiceprzewodniczącego Rady Miejskiej ze względu na to, że nie zgłoszono żadnego kandydata na to stanowisko.

### WTOREK Z RADNYM

W każdy wtorek można spotkać się z suwalskimi radnymi, przekazać im swoje uwagi i pomysły.

We wtorek 4 października zapraszają **Bogdan Bezdziecki** z Prawa i Sprawiedliwości oraz **Andrzej P. Chuchnowski** z Klubu Radnych „Łączą nas Suwałki”. Natomiast 11 października na suwalczyków czekają **Zbigniew R. De-Mezer** z klubu „Łączą nas Suwałki” oraz **Grzegorz Gorlo** z Prawa i Sprawiedliwości. Na spotkanie z radnymi 18 października zapraszają **Zbysław W. Grajek** z Platformy Obywatelskiej oraz **Dorota A. Jabłońska** z Prawa i Sprawiedliwości.

Radni dyżurują w godzinach 15.30-17.00 w biurze Rady Miejskiej, w pokoju 146 na pierwszym piętrze ratusza.

Przewodniczący Rady Miejskiej **Zdzisław Przełomieć** lub wyznaczony przez niego wiceprzewodniczący przyjmuje interesantów w każdy poniedziałek, od 15.30 do 17.30 w pokoju 145 na pierwszym piętrze Urzędu Miejskiego.



## ZAPYTANIA RADNYCH

**W czasie wrześniowej sesji ośmioro radnych zadało kilkanaście pytań.**

**Karol Korneluk** z Sojuszu Lewicy Demokratycznej zapytał m.in. o możliwość objęcia najbardziej utalentowanych uczniów suwalskiej Państwowej Szkoły Muzycznej programem Zdolny Suwalczanin. Prezydent **Czesław Renkiewicz** poinformował, że zgodnie z prawem na podstawie tego programu można przyznawać stypendia tylko za wyniki w nauce i sporcie. Natomiast uzdolnieni artystycznie uczniowie mogą otrzymać stypendium twórcze lub nagrodę, o które wnioskować może np. dyrektor ich szkoły. Radny zaproponował zamieszczenie odpowiedniej informacji w miejscach realizacji inwestycji w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego. Prezydent stwierdził, że nie widzi problemu i inwestycje realizowane w przyszłym roku mogą mieć takie oznakowanie. K. Korneluk zapytał też o nierówną nawierzchnię na parkingu przy ul. A. Wierusza-Kowalskiego 4 i 4 a. Dyrektor Zarządu Dróg i Zieleni **Tomasz Drejer** poinformował, że w najbliższych dniach na tym parkingu będzie położona nakładka asfaltowa, która wyrówna nawierzchnię.

**Józef Wiesław Murawko** z Bloku Samorządowego zapytał o nisko wiszące linie energetyczne na osiedlach Polna i Zahańcze, oraz możliwość ich podniesienia, tak by nie stwarzały zagrożenia. Prezydent przypomniał, że jest to zadanie PGE i zadeklarował, że w rozmowach z przedstawicielami tego przedsiębiorstwa zgłosi ten problem. Radny zapytał też o możliwość poprawy nawierzchni na ul. Szwajcaria oraz o oświetlenie tej ulicy. T. Drejer, dyrektor ZDiZ zadeklarował, że w przyszłym roku zajmą się tą sprawą. Będzie to jednak wymagało zgody właścicieli części nieruchomości na ustawienie słupów oświetleniowych na ich działkach, bo drogi są tam bardzo wąskie. Jednak część prac na ul. Szwajcarii będzie możliwa do przeprowadzenia dopiero po wykonaniu obwodnicy Suwałk, która będzie przebiegała w pobliżu. J.W. Murawko zainteresował się też stanem chodnika przy ul. Trzydziestolecia PRL, na odcinku od ul. Buczka do ul. Zastawie. Dyrektor ZDiZ poinformował, że chodnik ten zostanie przebudowany w IV kwartale tego roku.

**Zdzisław Koncewicz** z Prawa i Sprawiedliwości zaproponował by w ratuszu stworzyć możliwość wnoszenia różnych opłat na miejscu, tak by nie było konieczności przechodzenia na drugą stronę ulicy do banków. Prezydent Cz. Renkiewicz poinformował, że w najbliższych dniach w ratuszu pojawi się wpłatomat banku PKO S.A., który wygrał przetarg na obsługę bankową Urzędu Miejskiego. Rozmowy w tej sprawie trwały już od dłuższego czasu. Wpłatomat zostanie ustawiony na parterze ratusza przy Wydziale Spraw Obywatelskich i będzie można dokonywać w nim wpłat gotówką lub z wykorzystaniem kart bankowych i kodów QR.

**Irena Schabieńska** z Prawa i Sprawiedliwości zapytała m.in. o przebieg remontu ul. Świerkowej i o dziury w jezdni przy ul. Klonowej 8. Prezydent Cz. Renkiewicz poinformował, że nie jest zadowolony z tempa prac na ul. Świerkowej i wystąpił w tej sprawie do wykonawcy. Termin zakończenia prac upływa 31 października tego roku. Dyrektor ZDiZ zadeklarował, że w najbliższych dniach wszystkie ubytki w nawierzchni ul. Klonowej zostaną wypełnione. Radna zainteresowała się też brakiem podświetlenia muralu przy skrzyżowaniu ul. Kościuszki i ul. Sikorskiego. Prezydent poinformował, że wszystkie murale na budynkach, których właścicielem jest samorząd, są już podświetlone, również mural przy skrzyżowaniu ul. Kościuszki i ul. Sikorskiego. Gorzej jest z muralem przy ul. A. Wierusza-Kowalskiego znajdującym się na budynku, którego właścicielem jest Suwalska Spółdzielnia Mieszkaniowa i to od niej zależy, czy ten mural będzie podświetlony.

**Andrzej Łuczaj** z Prawa i Sprawiedliwości przekazał swój głos **Piotrowi Wiszniewskiemu** z Fundacji Heritage, który wystąpił w sprawie odtworzenia pomnika gen. Józefa Dwernickiego na cokole przy ul. Pułaskiego przy bramie wjazdowej do dawnych koszar 2. Pułku Ułanów Grochowskich im. gen. Dwernickiego. Wiszniewski twierdzi, że ten pomnik został zatopiony w jez. Dąbrówka. Prezydent poinformował, że wcześniej p. Wiszniewski twierdził, że pomnik gen. Dwernickiego został zakopany na terenie dawnej jednostki przy ul. Pułaskiego. Renkiewicz dodał, że z jego inicjatywy zawiązała się grupa, która zajmuje się rekon-

strukcją bramy wjazdowej i znajdującego się nieopodal cokołu, na którym powinna znaleźć się odpowiednia tablica informacyjna. Projekt ten został zgłoszony do Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego. Trwa właśnie głosowanie w tej sprawie. Prezydent przypomniał, że jest już kilka inicjatyw w sprawie budowy w Suwałkach pomników bądź instalacji poświęconych naszym przodkom lub wydarzeniom historycznym. Jest propozycja budowy na rondzie przy ul. Reja instalacji poświęconej Ofiarom Obławy Augustowskiej, która ma kosztować 120 tys. zł. Jest też wniosek o budowę pomnika Aleksandry Piłsudskiej.

**Anna Ruszewska** z klubu „Łączą nas Suwałki” zaproponowała budowę ścieżki rowerowej przy ul. Szpitalnej, na odcinku od hospicjum do Zespołu Szkół nr 3. Prezydent Suwałk zapowiedział, że do końca tego roku powstanie program budowy ścieżek rowerowych, a w przyszłorocznym budżecie miejskim znajdują się pieniądze na dokończenie ciągów ścieżek rowerowych, tak by rowerzyści mogli bezpiecznie poruszać się po mieście. Radna zaproponowała ustawienie kolejnych stojaków rowerowych przy szkołach, bo jest ich wciąż za mało. Prezydent opowiedział się, za montażem dodatkowych stojaków rowerowych przy szkołach i obiektach OSiR. A. Ruszewska zapytała też o konsolidację PKS-ów w podlaskiem. Cz. Renkiewicz przypomniał, że prowadzenie PKS-u wykracza poza kompetencje samorządu miejskiego Suwałk, a marszałek podlaski zaproponował zakup akcji suwalskiego PKS za kwotę 5 mln złotych. Miasto nie jest zainteresowane taką propozycją. Prezydent poinformował, że otrzymał od marszałka propozycję dofinansowania połączenia kolejowego Białystok-Suwałki-Kowno w 2017 r. kwotą 160 tys. zł. Jak pokazują tegoroczne statystyki nie brakuje pasażerów na odcinku od Białegostoku do Suwałk. Mniejszym zainteresowaniem cieszy się to połączenie na odcinku z Suwałk do Kowna. W 2016 r. tylko samorządy Suwałk, Białegostoku i Puńska dały tyle pieniędzy, co wstępnie deklarowały. Z budżetu Suwałk w 2016 r. przeznaczono 80 tys. zł na dofinansowanie tego połączenia kolejowego. Inne samorządy przeznaczyły mniej niż deklarowały pieniądze na dofinansowanie połączenia kolejowego Białystok-Suwałki-Kowno. Nie wiadomo jak będzie w przyszłym roku.

**Zbysław Grajek** z Platformy Obywatelskiej zapytał o płace w Muzeum Okręgowym i obiecane podwyżki. Prezydent Renkiewicz poinformował, że zostały przekazane do muzeum pieniądze na podwyżki wynagrodzeń pracowników, a jak zostały one rozdysponowane to zależy od decyzji dyrektora tej instytucji, bo to jest jego kompetencja. Radny zaproponował też dokończenie budowy ul. M. Curie-Skłodowskiej. Prezydent Suwałk przypomniał, że miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego tej części miasta przewiduje, że dalsza część tej ulicy powinna przebiegać po istniejących budynkach i ogrodzeniach. W związku z tym w najbliższych 2-3 latach nie przewiduje się tu żadnych robót. Z. Grajek zainteresował się też kolejniami na ul. Utrata i utrudnieniami jakie one powodują. T. Drejer, dyrektor ZDiZ poinformował, że ul. Utrata przejeżdża codziennie ponad 8 tys. ciężarówek. Obciążenie nawierzchni tej ulicy jest ponad czterokrotnie większe niż dopuszczają normy. A zatem do czasu wybudowania obwodnicy Suwałk wciąż będą pojawiały się koleiny na nawierzchni ul. Utrata.

**Bogdan Bezdziecki** z Prawa i Sprawiedliwości zaproponował poprawienie widoczności na skrzyżowaniu ul. Bulwarowej z ul. Szpitalną, którą ogranicza żywopłot. T. Drejer zadeklarował odpowiednie przycięcie żywopłotu w tym miejscu, tak by nie ograniczał widoczności. Radny zapytał o zadaszenie lodowiska przy Zespole Szkół nr 3. Prezydent Renkiewicz poinformował, że jeszcze w połowie grudnia tego roku powinien pojawić duży namiot nad lodowiskiem przy Zespole Szkół nr 3, tak by można było z niego korzystać w czasie opadów śniegu lub deszczu. B. Bezdziecki zapytał o możliwość poprawy nawierzchni boiska na Osiedlu Kamena. Prezydent stwierdził, że nie ma pieniędzy na ten cel. W tym roku samorząd buduje kompleks boisk przy Zespole Szkół nr 10 na Osiedlu Północ, a w przyszłym roku powstanie kompleks boisk przy Zespole Szkół Technicznych. Radny zaproponował też zwiększenie kwoty na realizację inwestycji zgłoszonych w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego. Prezydent Cz. Renkiewicz uważa, że trzeba w przyszłości zwiększyć kwotę na realizację dużych projektów zgłaszanych w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego.



## WYDARZYŁO SIĘ

● Jak zachęcać mieszkańców do społecznej aktywności, jak współpracować z samorządem i przedsiębiorcami oraz jak dbać o relacje w dużym zróżnicowanym środowisku, żeby mówić jednym silnym głosem – zastanawiali się wspólnie uczestnicy Suwałskiego Forum Inicjatyw Pozarządowych, które odbyło się w Aquaparku.

● Prokuratura Okręgowa w Suwałkach podjęła śledztwo dotyczące incydentu przy ambasadzie Rosji w Warszawie w czasie Marszu Niepodległości z 2013 r. Chodzi o podpalenie budki wartowniczej, a także wątek ewentualnego podżegania do tego czynu.

● Związek Harcerstwa Polskiego, Hufiec Suwałki im. Tadeusza Lutostańskiego we współpracy z Zespołem Szkół nr 3 w Suwałkach zorganizował piknik „Zdrowie – LUBIĘ TO!”. Harcerze promowali wśród dzieci, młodzieży i ich rodziców zdrowy i aktywny styl życia, wolny od środków uzależniających (alkohol, narkotyki, nikotyna, e-papieros, komputer).

● „Powidoki” **Andrzeja Wajdy**, urodzonego w Suwałkach będą kandydatem do Oscara w kategorii najlepszego filmu nieanglojęzycznego. Najnowszy film reżysera opowiada historię Władysława Strzemińskiego, artysty, który sprzeciwił się socrealizmowi w sztuce. W czerwcu z okazji dziewięćdziesiątych urodzin reżyser przebywał w Suwałkach.

● W suwałskim Parku Naukowo-Technologicznym odbyła się Międzynarodowa Konferencja Branży Surowców Wtórnych pod patronatem Prezydenta Miasta Suwałki. Do Suwałk przyjechało blisko 130 przedsiębiorców z Litwy i Białorusi, którzy zajmują się gospodarką odpadami. Zapoznali się m.in. z ciekawymi rozwiązaniami wprowadzanymi przez polskie firmy w obszarze selektywnej zbiórki odpadami.



● 29 września w godzinach popołudniowych dyżurny Straży Miejskiej przyjął zgłoszenie od jednego z prezesów Pracowniczych Ogrodów Działkowych na Osiedlu Północ o wtargnięciu na teren ogrodów dużych, agresywnych psów, które wg zgłaszającego mogą stanowić zagrożenie dla osób przebywających na terenie swoich działek. Pomimo, że psy nie były oznakowane, udało się strażnikom ustalić posesję, z której się wydostały. Właściciel czworonogów odpowie za brak właściwego nadzoru nad zwierzętami.

## >> ZACZY JUBILEUSZ

Jubileusz 110-lecia obchodził Zespół Szkół nr 4, który nawiązuje do tradycji Prywatnej Siedmioklasowej Szkoły Handlowej utworzonej w 1906 r. W uroczystościach rocznicowych uczestniczyli m.in. **Zdzisław Przelomiec**, przewodniczący Rady Miejskiej wraz z radnymi, zastępca prezidenta Suwałk **Łukasz Kurzyński**, Podlaski Kurator Oświaty **Jadwiga M. Szczypińska**, absolwenci, byli pracownicy szkoły oraz jej aktualni uczniowie i ich rodzice, nauczyciele, pracownicy Zespołu Szkół nr 4. Odbyła się część artystyczna, prezentacja filmu o szkole, zwiedzanie szkoły. Wszystko zakończyło się bale absolwenta.

Więcej na: [www.dwutygodniksuwalki.pl](http://www.dwutygodniksuwalki.pl)



## >> POMAGALI DO KOŃCA



*Dyrektor szpitala Adam Szalanda wręczył kwiaty Elżbiecie Chmielewskiej, wieloletniej dyrektor suwałskiego NFOZ*

Narodowy Fundusz Ochrony Zdrowia Komitet Oddziału w Suwałkach zakończył działalność. Na spotkaniu w Szpitalu Wojewódzkim podziękowano osobom wyróżniającym się w prowadzeniu zbiórki w ramach akcji NFOZ „Serce za Serce”.

W 2015 suwałski NFOZ przekazał suwałskim placówkom służby zdrowia 140 089 zł, a w tym roku kwota ta była jeszcze wyższa i wyniosła 223 403 zł, z czego 203 176 zł otrzymał Szpital Wojewódzki. Za te pieniądze zakupiono m.in.:

- stanowisko do pielęgnacji noworodków, pompę infuzyjną jednotorową, wyposażenie oddziału pediatrii i laryngologii, kardiotokograf Sonicaid, stację przegładową na pulmonologię, monitor funkcji życiowych i perymetr z wyposażeniem do Szpitala Wojewódzkiego,
- defibrylator i koncentratory tlenu do Szpitala Psychiatrycznego,
- kapnometr EMMA – urządzenie do karetki Wojewódzkiej Stacji Pogotowia Ratunkowego.

## >> POTRZEBNY ODDZIAŁ

O leczeniu odwykowym dyskutowali w Suwałkach uczestnicy konferencji zorganizowanej z okazji 15-lecia suwałskiego Dziennego Oddziału Terapii Uzależnienia od Alkoholu. Były podziękowania, gratulacje, seminarium z udziałem byłych pacjentów Oddziału Dziennego i ich rodzin oraz wystąpienia poświęcone lecniectwu odwykowemu.

Suwałski Dzienny Oddział Terapii Uzależnienia od Alkoholu działa przy ulicy Sportowej 24. W 2015 r. w porównaniu do 2014 r. wyraźnie zmniejszyła się liczba pacjentów tego Oddziału ze 120 do 95. Wśród nich było 75 mężczyzn i 20 kobiet uzależnionych od alkoholu. Przez 15 lat istnienia Oddział opieką objął ok. 1,5 tysiąca pacjentów z Suwałk i okolic. Nie brak wśród nich takich, którzy dzięki otrzymanej pomocy w tym oddziale od wielu lat nie sięgają po alkohol.



# JAK WYGRAĆ WYŚCIG Z DEWELOPEREM

Już od jakiegoś czasu można zaobserwować że wyrastające jak grzyby po deszczu inwestycje deweloperskie utrudniają, czy nawet hamują transakcje na rynku mieszkań używanych. Po to, żeby wygrać ten nie zawsze równy wyścig, rynek wtórny musi być bardzo konkurencyjny.

Jak wynika ze statystyk WGN Suwałki sprzedający mieszkanie z drugiej ręki w naszym mieście, coraz częściej muszą uzbrajać się w cierpliwość. Klienci oczekują rabatów i dłużej podejmują decyzje.

Sytuację potęguje dodatkowo szansa na uzyskanie dopłat w ramach „Mieszkania dla Młodych”, co w przypadku niskich limitów na rynku wtórnym jest dość interesującą perspektywą. Oficjalnie deweloperzy nie mówią o rabatach i targowaniu się. Jednak jeśli nieco brakuje, by klient zmieścił się w limicie, deweloper prędzej obniży cenę mieszkania niż prywatny właściciel.

Choć inwestorów szukających okazji nie brakuje, to wcale nie jest łatwo sfinalizować transakcję. W każdym razie prywatni sprzedający chcieliby mieć tylu chętnych na swoje mieszkania, co mają deweloperzy. Jednocześnie nie są chętni do obniżania stawek ofertowych, jeśli nie są przyparci do muru. I nie można się temu dziwić, jeśli w grę wciąż wchodzi sentymenty.

Średni czas sprzedaży mieszkania w ostatnich tygodniach wyniósł prawie sześć miesięcy. Wprawdzie jest to okres porównywalny do

minionych lat, ale przyspieszenie na przełomie roku dawało pewne nadzieje na skrócenie procesu sprzedaży. Jak widać, nadzieje te okazały się mrzonką.

Średni rabat w Suwałkach na rynku wtórnym wynosił w ostatnich tygodniach zaledwie 2-3 proc. Czy na koniec roku sprzedający będą bardziej skłonni do obniżek cen? Pewnie bardziej deweloperzy, chcąc wywindować poziom sprzedaży.

Najlepsze szanse na szybką sprzedaż w Suwałkach mają mieszkania w cenie do 150 000 zł. Większość mieszkań zmieniających właściciela w ciągu ostatniego kwartału miało maksymalnie właśnie taką cenę. Z danych WGN Suwałki wynika również, że jedynie w co dziesiątej sprzedawanej ofercie można było wynegocjować więcej niż 5-proc. upustu.

Jak wskazują statystyki lata 2015-2016 to rekord aktywności deweloperów. Firmy walczyły o uwagę potencjalnych klientów, intensywnie reklamując swoje inwestycje. Coraz częściej dostosowują nowe projekty do potrzeb rynku. W ich ofertach możemy znaleźć mieszkania, które są kompromisowym rozwiązaniem pomiędzy oczekiwaniami, a możliwościami finansowymi nabywców.

Rynek wtórny ma o wiele więcej zalet. Największą z nich jest niewątpliwie natychmiastowa dostępność mieszkania. Jednak nie zdaje się zauważać, że w chwili obecnej jego położenie jest nieco gorsze. Największym




Wioletta Sadłowska,  
Pośrednik  
w Obrocie  
Nieruchomościami  
nr licencji  
zawodowej 20442

problemem jest brak elastyczności i kompromisu ze strony właścicieli.

Konkurencja w postaci rynku wtórnego w dużych miastach powoli już przestaje istnieć. Efekt jest taki, że udział rynku pierwotnego szybko rośnie kosztem wtórnego. Zatem warto spojrzeć dookoła co budują deweloperzy i dostosować cenę swojej nieruchomości do standardu i panujących realiów rynku pomniejszając o wartość sentymalną i własne preferencje.

287/2016



**Centrum Obsługi Nieruchomości**

ul. 1 Maja 1, 16-400 Suwałki,  
+48 87 566 64 14  
e-mail: suwalki@wgn.pl  
www.wgn.pl

## >> SPOTKANIE AKTYWNYCH

Jak zachęcać mieszkańców do społecznej aktywności, jak współpracować z samorządem i przedsiębiorcami oraz jak dbać o relacje w dużym zróżnicowanym środowisku, żeby mówić jednym silnym głosem – zastanawiali się wspólnie uczestnicy Suwalskiego Forum Inicjatyw Pozarządowych, które odbyło się w Aquaparku. W spotkaniu, którego

organizatorem było Centrum Aktywności Społecznej PRYZMAT wzięli udział: **Łukasz Kurzyna**, zastępca prezydenta Suwałk, **Zdzisław Przełomiec**, przewodniczący Rady Miejskiej w Suwałkach, przedstawiciele rad społecznych, organizacji pozarządowych, mieszkańcy, przedstawiciele miejskich instytucji i urzędniczy.

Forum było okazją do przyjrzenia się rozwojowi zarówno współpracy organizacji pozarządowych z samorządem, jak i aktywności obywatelskiej w Suwałkach. Wszyscy zgodzili się, że w ostatnich latach w naszym mieście dużo się zmieniło na lepsze i nadal się zmienia. Suwałki były jednym z pierwszych miast w województwie podlaskim, w których realizowany jest budżet obywatelski. To w Suwałkach powstała pierwsza w województwie Rada Seniorów, a lada dzień zostanie powołana Młodzieżowa Rada Miasta Suwałki.

Coraz więcej zadań publicznych jest realizowanych we współpracy z organizacjami pozarządowymi, stąd wynika rosnąca kwota przeznaczana na współpracę z nimi, sięgająca obecnie powyżej jednego procenta całego budżetu miasta. Pojawiają się nowe inicjatywy i nowi liderzy społeczni, którzy potrafią przekonać swoje środowiska, sąsiadów, że warto wziąć sprawy w swoje ręce i zmieniać otoczenie na lepsze.

Więcej na: [www.dwutygodniksuwalki.pl](http://www.dwutygodniksuwalki.pl)





## ZAPROSZENIA SUWAŃSKIE

### BIBLIOTEKA PUBLICZNA IM. M. KONOPNICKIEJ W SUWAŃKACH ZAPRASZA:

● na wystawę grafik „Wybrukowane” **Joli Grabowskiej** w sali im. J. Towarnickiej w budynku biblioteki przy ul. E. Plater 33A. Wystawa jest zapisem wrażeń, codziennych okruczeń rzeczywistości przetworzonych i utrwalonych na kliszy graficznej. „Wybrukowane” na papierze za pomocą włóknodruku (akwaforta/akwatinta) motywy pochodzą ze spacerów ulicami miasta – są to fragmenty sztyków, znaków, bruku, przejść dla pieszych, bram, murów czy studzienek kanalizacyjnych. J. Grabowska jest absolwentką Wydziału Sztuk Pięknych UMK w Toruniu. Z urodzenia suwałczanka. Zajmuje się malarstwem, grafiką, fotografią. Brała udział w ok. 30 wystawach malarstwa, grafiki oraz fotografii. Spotkanie z J. Grabowską rozpocznie się 6 października o godz. 17.00 przy ul. E. Plater 33A;



● wspólnie z **Cinema Lumiere w Suwałkach** do udziału w akcji „Zanim obejrzyysz film, wypożycz i przeczytaj książkę”. Zdobądź kupon zniżkowy na bilety do kina. Filmy objęte akcją: „Bridget Jones 3”, „Dziewczyna z pociągu” i „Inferno”.

### CENTRUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ – GALERIA ANDRZEJA STRUMIŁŁO PRZY UL. KOŚCIUSZKI 45 ZAPRASZA NA:

● wystawę Litwina Giedriusa Sziukszcziusa (Giedrius Šiuokščius) „Aluzje”.

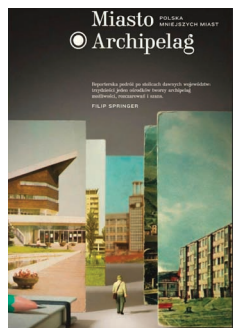
### MUZEUM OKRĘGOWE ZAPRASZA NA:

● Spotkanie „Przystanek Historia” – krótka historia komiksu. Komiksy historyczne IPN – prelekcja Sławomira Zajączkowskiego, autora komiksów historycznych – 11 październik (wtorek) godz. 17.00 przy ul. T. Kościuszki 81.

### SUWAŃSKI OŚRODEK KULTURY ZAPRASZA NA:

● w październiku ostatnia projekcja KineDok – film węgierski „Na zakręcie” – środa 5.10., godz. 18.00, Sala Kameralna, ul. Jana Pawła II 5, wstęp wolny;

● ART-PLAST – rodzinne plenerowe spotkania ze sztuką, sobota, 8.10., godz. 11.00-13.00, Pracownia Plastyczna CENTRUM, ul. Noniewicza 71, wstęp wolny, prowadzenie: **Halina Mackiewicz**;



● spotkanie autorskie **Filipa Springera**, autora „Miasta Archipelag” – reporterskiej opowieści o podróży po Polsce mniejszych miast, czyli po stolicach województw, które istniały w latach 1975-1998. Spotkanie rozpocznie się w poniedziałek, 10.10. o godz. 18.00 w Sali Kameralnej, ul. Jana Pawła II 5, wstęp wolny;

● „Alfabet Wyobraźni” – warsztaty dla dzieci (5-13 lat) i rodziców, patio SOK, ul. Papieża Jana Pawła II 5 – piątek 7.10.,

godz. 16.00;

● spektakl kabaretowy „Perły polskiego kabaretu” w wykonaniu **Teatru T-3** działającego przy PZN Białystok. Spektakl ze skeczami i piosenkami do słów Juliana Tuwima i Mariana Hemara oraz znanych z Kabaretu Dudek. Wydarzenie odbędzie się w ramach obchodów

Międzynarodowego Dnia Białej Laski. Początek 16.10. o godz. 15.00 w Sali im. A. Wajdy, ul. Jana Pawła II 5. Bilety: 10 zł w kasie SOK i na [www.bilety.soksuwalki.eu](http://www.bilety.soksuwalki.eu)

● w ramach ogólnopolskiej trasy koncertowej, Suwałki odwiedzą grający świetnego bluesa – **Shaun Booker i Sean Carney Band** (USA). Zagrają 27 listopada o godz. 19.00 w Sali im. A. Wajdy, SOK, ul. Jana Pawła II 5. Bilety: 10 zł w kasie SOK i na [www.bilety.soksuwalki.eu](http://www.bilety.soksuwalki.eu);



● „OBŁĘD” – spektakl według Samuela Becketta i wierszy polskich poetów w wykonaniu aktorów **Teatru Efemerycznego** w reżyserii Jolanty Hinc-Mackiewicz. Początek w sobotę 22.10. o godz. 17.00 w Sali im. A. Wajdy i Kameralna, ul. Jana Pawła II 5;



● koncert **Rafała Grząki**, akordeonisty pochodzącego z Suwałk. W programie utwory Richarda Galliano i Astora Piazzolli, które R. Grząka wykona wspólnie z Suwałską Orkiestrą Kameralną. Początek 21.10. o godz. 19.00 w Sali im. A. Wajdy, ul. Jana Pawła II 5. Bilety: 30/15 zł w kasie SOK i na [www.bilety.soksuwalki.eu](http://www.bilety.soksuwalki.eu)

Koncert pod honorowym patronatem prezydenta Suwałk Czesława Renkiewicza, patronat medialny „Dwutygodnika Suwałskiego”;

● wystawę **Ostrołęckiego Towarzystwa Fotograficznego** w Galerii Fotografii PAcamera, ul. Noniewicza 71. Wystawa czynna do 20 listopada;

### BLACK PUB „KOMIN” ZAPRASZA NA:

● Koncert zespołu „**Dzieciuki**” – 7 października w godz. 20.00-4.00. Wstęp 15 zł. Data założenia grupy – 10 października 2012 rok.

Skład zespołu: **Dzianis Żyhaviec** – teksty, **Paša „Trabi” Trublin** – wokal, dudy, **Losza Pudzin** – gitara, **Aleś Dzianisa** – teksty, gitara akustyczna, banjo, harmonijka ustna, wokal, **Andrzej „Piton” Piatko** – gitara basowa, back-wokal, **Mikołaj „Kalamba” Palako** – akordeon, **Sania „Syr” Syrajeżka** – perkusja. Głównym tematem piosenek jest historia Białorusi, ta która jest przemilczana przez obecne władze: antyrosyjskie powstania, anty bolszewickie bunty, stalinowskie represje, itp. Pozostałe piosenki to punkowy czad, zabawy i pijaństwo.

DZIECIUKI zawsze podkreślają swoją apolityczność, ale kategorię e nie zgadzamy się na prawicowe jak lewicowe totalitaryzmy.



### CINEMA LUMIERE ZAPRASZA NA FILMY:

– do 6 października – „Sekretne życie zwierząt domowych” – 2D+3D (komedia anim.), „Siedmiu wspaniałych” (western), „Ostatnia rodzina” (dramat/biograf.), „Żywiół. Deepwater Horizon” (dramat), „Bridget Jones 3” (komedia); „Smoleńsk” (dramat), „Królestwo” (dok./przyrod.);

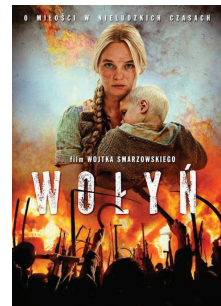
– 6 październik – „Śmietanka towarzyska” (kino seniora);

– od 7 października – „Wotyń” (dramat wojenny), „Dziewczyna z pociągu” (thriller);

– 11 października – „Miles Davis i ja” – (dramat/muzycz.) – kino konesera;

– od 14 października – „Bociany” (komedia animowana – 2D+3D);

– 19 października – „Tłumacz” (dramat) – babskie wieczory.



**13 października** o godz. 19.30 w Cinema Lumiere rozpocznie się seans filmu „Wotyń” z udziałem m.in. reżysera **Wojciecha Smarzewskiego** i suwałczanki **Michaliny Łabacz** odtwórczyni roli Zosi Głowackiej. Zapraszamy!

## WYDARZENIA SPORTOWE

### WIGRY W ĆWIERĆFINALE

Piłkarze suwalskich Wigier awansowali do ćwierćfinału Pucharu Polski.



Fot. Marta Orłowska

W meczu o ćwierćfinał w Zabrzu pokonali 2:0 Górnika. Gole dla Wigier zdobyli Kamil Zapolnik w 24 min. i Kamil Adamek w 89 min.

W ćwierćfinale Wigry zagrają dwumecz z trzecioligową drużyną GKS 1962 Jastrzębie i nie są bez szans w walce o półfinał Pucharu Polski. Zgodnie z terminarzem pierwszy mecz zaplanowano 26 października w Jastrzębiu, a rewanż w Suwałkach 30 listopada.

### WIGRY BEZBRAMKOWO REMISUJĄ

W lidze piłkarze suwalskich Wigier dwukrotnie bezbramkowo zremisowali – najpierw w Suwałkach z Górnikiem Zabrze, a następnie w Kluczborku z MKS. Wigry z 18 pkt zajmują czwartą lokatę w tabeli I ligi.

W następnej kolejce na suwalskim stadionie przy ul. Zarzeczce 26 Wigry zagrają z Olimpią Grudziądz. Najprawdopodobniej mecz ten zostanie rozegrany 12 października ze względu na powołania do kadry młodzieżowej.

### PIŁKARZ WIGIER ZNOWU W REPREZENTACJI POLSKI

Trener reprezentacji Polski do lat 20 (rocznik 1996) powołał zawodników na mecz z Włochami w ramach Turnieju Czterech Narodów. Spotkanie odbędzie się 6 października we Włoszech. Wśród powołanych drugi już raz z rzędu znalazł się młody pomocnik Wigier Miłosz Kozak. Piłkarz zaliczył we wrześniu dobry występ w meczu z Niemcami, w którym strzelił gola.

### ŚLEPSK DRUGI W MEMORIALE JÓZEFA GAJEWSKIEGO

Pierwszoligowi siatkarze KPS Siedlce wygrali VII Memoriał Józefa Gajewskiego rozegrany w hali OSiR. Drugie miejsce zajął Ślepsk Suwałki, który przegrał 0:3 z KPS Siedlce i wygrał 3:1 z Biolar Jelgawa, zdobywając Pucharu Łotwy.



Memoriał Józefa Gajewskiego był ostatnim sprawdzianem przed nowym sezonem ligowym

### ZWYCIĘSTWO ŚLEPSKA W LIDZE

Siatkarze pierwszoligowego Ślepska Suwałki od zwycięstwa rozpoczęli sezon 2016/2017. W Suwałkach Ślepsk wygrał 3:0 (25:21, 25:16, 25:17) z SMS Spała. Najlepszym graczem meczu został siatkarz Ślepska Łukasz Rudzewicz.

W następnej kolejce 8 października Ślepsk zagra z AP Krispol Września. Początek meczu o 16.00 w suwalskiej hali OSiR.

### MEDALE MŁODYCH LEKKOATLETÓW

Maciej Pietras z LUKS Hańcza Suwałki został mistrzem Polski młodzików w pięcioboju. Na mistrzostwach Polski młodzików do lat 16 rozgrywanych w Słubicach M. Pietras uzyskał 3217 pkt, co jest jego rekordem życiowym i wynikiem o 200 punktów lepszym niż uzyskał Kacper Kazimierski z Opola, drugi zawodnik w tej konkurencji.

To nie jedyny medal wywalczony przez młodych suwalskich lekkoatletów na mistrzostwach Polski. Jakub Mikłaszewicz z LUKS Hańcza Suwałki zdobył brązowy medal w skoku w dal. Skoczył 6,22 m.

Bardzo dobrze też zaprezentował się zawodnik suwalskiej SL Salos Marcin Miszkiewicz, który zajął 4 miejsce w biegu na 100 m z wynikiem 11,32 sek., co jest jego rekordem życiowym. Na mistrzostwach Polski wystąpił też Daniel Kachnowski z suwalskiej SL Salos, który w biegach na 200 m ppł. i 110 m ppł. zajął miejsca na początku drugiej dziesiątki.

### PODSUMOWANO MIEJSKĄ RYWALIZACJĘ SPORTOWĄ

W Zespole Szkół nr 10 odbyło się uroczyste podsumowanie XVI edycji Miejskiej Rywalizacji Sportowej w roku szkolnym 2015/2016. Nagrodzone zostały szkoły, nagrodzeni zostali również nauczyciele wychowania fizycznego oraz dzieci. Wśród szkół podstawowych wygrała SP nr 11 przed SP nr 6, SP nr 4 i SP nr 7. W rywalizacji gimnazjów MRS wygrało Gimnazjum nr 7 przed Gimnazjum nr 5 i nr 3. Wśród szkół ponadgimnazjalnych najlepsze okazało się I LO przed Zespołem Szkół nr 6 i ZST.

Wśród nauczycieli wyróżnienia otrzymali: Wanda Bujnowska (SP nr11), Dorota Ćwikowska (SP nr 4), Jerzy Szuliński, Celina Szmajda, Roman Wiczorek (wszyscy SP nr10), Piotr Ludwik Zieliński (dyrektor Zespołu Szkół nr 3), Łukasz Drucis i Bartosz Jasiński (obaj Gimnazjum nr 7), Jarosław Ołów (Gimnazjum nr3), Edward Dec (II LO), Kamil Wiszniewski (III LO). Wszystkie szkoły otrzymały czeki na zakup sprzętu sportowego na łączną kwotę 133 600 zł. Więcej na: [www.dwutygodniksuwalki.pl](http://www.dwutygodniksuwalki.pl)



Nagrody i wyróżnienia wręczał Czesław Renkiewicz, prezydent Suwałk wraz z zastępcą Ewą Sidorek

### WOREK MEDALI W BIAŁYMSTOKU

W Białymstoku rozegrano Ogólnopolski Turniej Młodzików U-15, Juniorów Młodszych U-17 i Juniorów U-19, który był jednocześnie mistrzostwami województwa podlaskiego w badmintonie. Udany występ zaliczyli zawodnicy SKB Suwałki, którzy wywalczyli 23 medale (5 złotych, 10 srebrnych i 8 brązowych) oraz trzy czarne lokaty. Złote medale wywalczyli: Paweł Cipiulewski (gra pojedyncza młodzików), P. Cipiulewski/Grzegorz Hołub (gra podwójna młodzików), G. Hołub/Magdalena Ołów (gra mieszana młodzików), Urszula Miszkiewicz/Natalia Skrocka (gra podwójna junierek młodszych) i Filip Krukowski/Michał Sobolewski (gra podwójna juniorów). Więcej na: [www.dwutygodniksuwalki.pl](http://www.dwutygodniksuwalki.pl)

### DOBRE PODSTAWÓWKI, INNI RÓŻNIE

Suwałki zajęły czwarte miejsce w klasyfikacji powiatów sportowego współzawodnictwa młodzieży w podlaskim Szkolnym Związku Sportowego. Bardzo dobrze w tej klasyfikacji wypadła suwalska SP nr 11 zajmując pierwsze miejsce w rywalizacji dziewcząt szkół podstawowych i drugie miejsce w klasyfikacji ogólnej.

Uczniowie tej szkoły pod opieką Wandy Bujnowskiej, Jerzego Zalewskiego i Piotra Zielińskiego wywalczyli 963 pkt. Pozostałe suwalskie szkoły podstawowe też wypadły dobrze m.in. SP nr 10 zajęło 5 miejsce.

Bardzo różnie spisali się suwalscy sportowcy-gimnazjaliści. Dobre lokaty zajęły suwalskie gimnazja: nr 7 (szósta lokata), nr 5 (ósma lokata) i nr 3 (12 miejsce). Znacznie słabiej spisały się pozostałe suwalskie gimnazja, które zajęły odległe lokaty. Nienajlepiej spisali się też sportowcy z suwalskich szkół ponadgimnazjalnych, z których najwyżej, bo na 11 miejscu sklasyfikowano I LO. Więcej na: [www.dwutygodniksuwalki.pl](http://www.dwutygodniksuwalki.pl)



## >> JAK LEPIEJ POMAGAĆ?

O nowych wyzwaniach dla pracowników socjalnych dyskutowała ponad setka uczestników XXV Konferencji Stowarzyszenia Samorządowych Ośrodków Pomocy Społecznej „Forum” w Suwałkach. W otwarciu konferencji uczestniczyli m.in. **Anna Naszkiewicz**, wicemarszałek województwa podlaskiego oraz **Czesław Renkiewicz**, prezydent Suwałk. Stowarzyszenie „Forum” zrzesza dyrektorów polskich MOPS-ów i ich zastępców.

W czasie konferencji dyskutowano m.in. o uprawnieniach i obowiązkach pracowników socjalnych, nowych oczekiwaniach wobec nich, standardach pracy socjalnej, pracy z rodziną wieloproblemową oraz społecznym postrzeganiu pracownika socjalnego. Natomiast dyrektor suwalskiego MOPS **Leszek Lewoc** mówił o pracowniku socjalnym w rzeczywistości programu Rodzina 500 Plus na podstawie badań blisko jednej czwartej suwalskich rodzin objętych tym programem. Wynika z nich, że nie zawsze pieniądze z Programu 500 Plus przeznaczone są bezpośrednio na potrzeby dzieci, ale nie ma też sygnałów, żeby pieniądze z programu były marnotrawione.



Uczestnicy konferencji odwiedzili też instytucje pomocy społecznej na Litwie.

Patronat honorowy nad konferencją sprawował: Minister Rodziny Pracy i Polityki Społecznej, Marszałek Województwa Podlaskiego i Prezydent Miasta Suwałki. Konferencja była objęta patronatem medialnym „Dwutygodnika Suwalskiego”.

## INFORMACJA O SKŁADANIU WNIOSKÓW

Urząd Miejski w Suwałkach przypomina, że termin składania wniosków o stypendia Miasta Suwałki dla osób zajmujących się twórczością artystyczną, tworzeniem, upowszechnianiem kultury oraz opieką nad zabytkami (zgodnie z uchwałą nr XXVI/274/2012 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 26 września 2012 r.) upływa **30 listopada 2016 r.**

Szczegółowe informacje oraz wzór wniosku są dostępne na stronie <http://www.um.suwalki.pl> w zakładce „Dla mieszkańca”/ „Kultura”/ „Mecenate Miasta”/ „Stypendia”. (link <http://um.suwalki.pl/dla-mieszkanca/kultura/mecenate-miasta/stypendia/>)

Natomiast wnioski o przyznanie dorocznych nagród w dziedzinie kultury oraz tytułu Mecenate Kultury Suwałk można składać do **15 grudnia 2016 r.** Wzór wniosku o nagrody stanowi załącznik do uchwały nr XXVI/248/08 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 27 sierpnia 2008 r. i jest dostępny na stronie [www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl) w zakładce „Dla mieszkańca”/ „Kultura”/ „Mecenate Miasta”/ „Nagrody”. (link <http://um.suwalki.pl/dla-mieszkanca/kultura/mecenate-miasta/nagrody/>)

Wnioski o nagrody doroczne mogą składać jedynie uprawnione podmioty, to jest:

- 1) komisja Rady Miejskiej w Suwałkach właściwa do spraw kultury;
- 2) miejskie instytucje kultury oraz inne instytucje artystyczne, kulturalne i wydawnicze;
- 3) związki twórców i inne organizacje pozarządowe.

Wnioski o stypendia lub nagrody można składać osobiście lub drogą pocztową w kancelarii Urzędu Miejskiego w Suwałkach, ul. Mickiewicza 1, 16-400 Suwałki z odpowiednim dopiskiem na kopercie: „**Stypendium Miasta Suwałki w dziedzinie kultury /Nagroda Miasta Suwałki w dziedzinie kultury**”.

292/2016

### PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI w Suwałkach Spółka z o.o. informuje, o jakości wody dostarczanej mieszkańcom Suwałk.

#### 1. Jakość wody

##### a. Badania fizykochemiczne wody z dnia, 14. 09. 2016 r.

Lp.	Oznaczenie	Jednostka	Miejsce pobrania próbki	Najwyższa dopuszczalna wartość lub kryterium określone w Rozporządzeniu Ministra zdrowia z dn. 13.11.2015 r. (Dz. U. 2015, poz.1989)
			Hydrofornia – stacja pomp, ul. Sikorskiego 14	
1	Mętność	NTU	mniej niż 0,20	1 NTU
2	Barwa	mg/l Pt	mniej niż 5,0	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
3	Zapach (N)	-	brak zapachu	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
4	Stężenie jonów wodoru pH	-	7,8	6,5-9,5
5	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	µS/cm	543	2500 µS/cm
6	Amonowy jon	mg/l	mniej niż 0,18	0,50 mg/l
7	Smak (N)	-	brak smaku	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

##### b. Badania bakteriologiczne wody z dnia 14.09. 2016 r.

Lp.	Oznaczenie	Jednostka	Miejsce pobrania próbki	Najwyższa dopuszczalna wartość lub kryterium
			Hydrofornia – stacja pomp, ul. Sikorskiego 14	
1	Liczba bakterii grupy coli	jtk/100 ml	0	0
2	Liczba Escherichia coli	jtk/100 ml	0	0

– Wyniki badań objęte są zakresem akredytacji.

– Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą (N)

Woda badana była przez Laboratorium Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologiczną w Suwałkach, w ramach nadzoru i kontroli wewnętrznej.

2. Nie wystąpiły przekroczenia dopuszczalnych parametrów jakości wody.

3. Nie nastąpiło pogorszenie organoleptyczne wody. Woda pod względem bakteriologicznym, fizyko-chemicznym oraz organoleptycznym odpowiada wymaganiom określonym w Rozporządzeniu Ministra zdrowia z dn. 13.11.2015 r. (Dz. U. 2015, poz.1989) w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi zgodnie z sprawozdaniem nr SWŻ. 53.502.2016 z dnia 22.02.2016 r. oraz oceną wydaną przez PSSE w Suwałkach.

4. Woda badana jest w następujących punktach:

- Hydrofornia – stacja pomp, ul. Sikorskiego 14
- PGK w Suwałkach, ul. Sejneńska 82
- Sklep „Sudowia”, ul. Sejneńska 11
- Szkoła podstawowa nr 4, ul. Wojska Polskiego 13
- Aquapark, ul. Jana Pawła II, 7
- „Swiss Bar”, Szwajcaria 36
- Szkoła podstawowa nr 11, ul. Szpitalna, 66
- Przedszkole nr 1, ul. Buczka 41
- Urząd Celny, ul. Buczka 183

285/2016

# GŁOSOWANIE W SPRAWIE SUWAŁSKIEGO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO NA 2017 ROK

TRWA DO 9 PAŹDZIERNIKA 2016 R. GŁOSOWAĆ MOŻNA BĘDZIE INTERNETOWO

NA STRONIE WWW.UM.SUWAŁKI.PL LUB WRZUCAJĄC KARTY DO URN USTAWIONYCH W UM I AQUAPARKU

## KARTA DO GŁOSOWANIA W KONSULTACJACH W SPRAWIE SUWAŁSKIEGO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO NA 2017 ROK

Do głosowania uprawniony jest każdy mieszkaniec Gminy Miasto Suwałki.

Aby prawidłowo oddać głos należy wybrać maksymalnie jeden „mały” i maksymalnie jeden „duży” projekt poprzez postawienie znaku „X” w odpowiednim polu w kolumnie „Wybór”, należy wpisać czytelnie swoje imię i nazwisko oraz numer PESEL, a także podpisać zawarte na karcie oświadczenie, w przypadku głosowania osoby małoletniej wymagana jest zgoda opiekuna prawnego.

Zasady głosowania:

- można tylko raz wziąć udział w głosowaniu,
- głosowanie odbywa się poprzez wybranie z listy zweryfikowanych projektów, jednego lub dwóch projektów, w tym maksymalnie jednego z grupy „małych” projektów o wartości nieprzekraczającej 100 tys. zł i maksymalnie jednego z grupy projektów „dużych” o wartości powyżej 100 tys. zł do 700 tys. zł, poprzez postawienie znaku „X” w odpowiednim polu w kolumnie „Wybór”.

Głos uznaje się za nieważny, jeśli zachodzi co najmniej jedna z poniższych okoliczności:

- na karcie nie wybrano żadnego projektu lub wybrano więcej niż jeden projekt w każdej z dwóch grup,
- mieszkaniec odda więcej niż jedną kartę w głosowaniu,
- imię i nazwisko lub numer PESEL wpisane na karcie są nieczytelne,
- numer PESEL jest niepoprawny,
- oświadczenie zawarte na karcie nie zostało podpisane,
- brakuje wymaganej zgody opiekuna prawnego,
- dokonano modyfikacji karty.

Dane głosującego:

Imię i Nazwisko: .....

PESEL																				
-------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ODDAJĘ SWÓJ GŁOS na:

LP.	NAZWA „MAŁEGO” PROJEKTU	SZACUNKOWY ZWERYFIKOWANY KOSZT	WYBÓR
1.	Wymiana nawierzchni chodnika wzdłuż ulicy osiedlowej Daszyńskiego	99 972,00 zł	
2.	Plac zabaw (przy ul. Putry 5)	84 661,00 zł	
3.	Budowa ścieżki rowerowej wraz z chodnikiem wzdłuż ul. Warszawskiej – etap I	98 954,00 zł	
4.	Integracja środowiska poprzez zabawę i rekreację (ul. Szpitalna 85, 85A)	99 075,00 zł	
5.	Psi Park Suwałki – Edukacyjny plac zabaw dla psów na Północy (kwartał ulic Andersa i Putry)	99 879,00 zł	
6.	Renowacja zabytkowej bramy wjazdowej do dawnych koszar oraz cokołu pomnika przy ul. Gen. K. Pułaskiego w Suwałkach wraz z uporządkowaniem przyległego terenu	90 000,00 zł	
7.	Budowa parkingu i pozostałej części chodników przy ul. Witosa 2 i 2A w Suwałkach	99 000,00 zł	
8.	Budowa parkingu wraz z przebudową chodnika i wykonaniem dodatkowej infrastruktury (oświetlenie, zielenice i zadrzewienie) przy blokach A. Wierusza-Kowalskiego 23a i 23b	98 000,00 zł	
9.	Budowa ogrodzenia (piłkochwytu) boiska na osiedlu „Zielona Górka”	24 300,00 zł	





LP.	NAZWA „DUŻEGO” PROJEKTU	SZACUNKOWY ZWERYFIKOWANY KOSZT	WYBÓR
1.	Budowa miejsc parkingowych wraz z drogą dojazdową przy ul. Sejneńskiej w Suwałkach (przy Zespole Szkół Technicznych)	699 842,00 zł	
2.	Modernizacja ul. Klonowej na odcinku od bloku nr 43 do Zespołu Szkół nr 9	590 000,00 zł	
3.	Plac postojowy (Osiedle II, między bl. 4A, 15, 16, 17, 21, ARES)	260 000,00 zł	
4.	Suwałki Bike Park (tereny nad rzeką Czarna Hańcza – Bulwary)	688 800,00 zł	
5.	Wymiana nawierzchni chodników, parkingów i dojazdów na nawierzchnię z kostki „polbruk” przy ul. Lityńskiego (od strony garaży) w Suwałkach	404 758,00 zł	
6.	Bezpieczna droga dojazdowa do Rodzinnego Ogrodu Działkowego „Malwa” ul. Sianożęć w Suwałkach	450 000,00 zł	
7.	Aktywna młodzież. Budowa boiska do piłki nożnej i siatkówki plażowej (ul. Witosa 4A)	419 919,00 zł	
8.	Przebudowa nawierzchni dróg dojazdowych do garaży zlokalizowanych przy ulicy Moniuszki w Suwałkach	600 000,00 zł	
9.	Droga wewnętrzna oraz przedłużenie ciągu pieszo-rowerowego, dł. 300 m (ul. Czarnoziem)	168 000,00 zł	
10.	Wykonanie parkingu przy przychodni w Suwałkach przy ulicy Młynarskiego 9	268 000,00 zł	
11.	Rodziny park rekreacji (pas terenu za ul. Gołdapską, Giżycką, Olecką przed Nowosądecką i Łódzką)	698 500,00 zł	
12.	Utwardzenie nawierzchni dojazdowej do 78 garaży położonych przy rogu ulic Świerkowa/Modrzewiowa wraz z wykonaniem oświetlenia, ustawieniem słupów i lamp oświetleniowych oraz wymianą ogrodzenia	292 581,00 zł	

\* Przedstawione koszty są szacunkowe i poglądowe, koszt realizacji może ulec zmianie w zależności od ostatecznego zakresu inwestycji.

**Oświadczam, że jestem mieszkańcem/mieszkańką Gminy Miasta Suwałk**, a wszystkie informacje podane w Karcie do głosowania są prawdziwe i zgodne z aktualnym stanem faktycznym.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procedury Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2017 r. zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz.U. z 2015 poz. 2135 z późn.zm.).

Administratorem danych jest Prezydent Miasta Suwałki z siedzibą w Suwałkach ul. Mickiewicza 1. Dane osobowe przetwarzane są wyłącznie w celu realizacji Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2017 r. i nie będą przekazywane innym odbiorcom. Osobie, której dane dotyczą, przysługuje prawo dostępu do treści jej danych oraz możliwość ich poprawiania.

Podanie danych jest dobrowolne, jednak bez ich podania nie jest możliwe uczestnictwo w konsultacjach społecznych w sprawie Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2017 rok.

Jestem świadomy(-ma) możliwości weryfikacji zamieszczonych przeze mnie danych na podstawie dostępnych miastu rejestrów, ewidencji lub innych danych. Jestem również świadomy(-ma) odpowiedzialności wynikającej z podawania nieprawdziwych informacji i składania nieprawdziwych oświadczeń.

**Podpis osoby głosującej:** .....

**Zgoda opiekuna prawnego na głosowanie przez osobę małoletnią na projekt w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2017 rok**

Ja, niżej podpisany (-na) ..... (PESEL .....)  
zamieszkały (-ła) ..... oświadczam, że jestem opiekunem prawnym zamieszkałego (-łej) ..... oraz że wyrażam zgodę na głosowanie przez niego (-nią) na projekty umieszczone na karcie do głosowania Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2017 rok.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych i małoletniego (-ej) .....  
..dla potrzeb niezbędnych do realizacji procedury Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2017 r. zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz.U. z 2015 poz. 2135 z późn.zm.).

**Podpis opiekuna prawnego:** .....

## OBWIESZCZENIE

Zgodnie z art. 11d ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (j.t. Dz.U. z 2015 r. poz. 2031) oraz art. 10 § 1 i art. 61 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. K.P.A. (Dz. U. z 2016 roku, poz. 23 z późniejszymi zmianami) zawiadamiam, iż

Prezydent Miasta Suwałk wydał na wniosek Prezydenta Miasta Suwałk właściwego zarządcy drogi z dnia 03.10.2016r. znak: I.7011.15.25.2016.IS – decyzję nr 5/2016 z dnia 27 września 2016 r. w sprawie zatwierdzenia projektu budowlanego i udzielenia zezwolenia na realizację inwestycji drogowej polegającej na polegającej na rozbudowie ulic Północnej i Kolejowej wraz z niezbędnym uzbrojeniem technicznym w Suwałkach w zakresie robót budowlanych obejmujących:

- rozbiórkę istniejących elementów komunikacyjnych oraz istniejącego uzbrojenia terenu, kolidujących z rozbudową ulic,
- rozbiórkę budynków mieszkalnego i trzech gospodarczych przy ul. Kolejowej 21, na działce nr geod. 10484/24,
- rozbiórkę budynku gospodarczego w rejonie skrzyżowania ul. Północnej z ul. Kolejową, na działce nr geod. 24627/1,
- budowę nowych jezdni ulicy Północnej, począwszy od działki nr geod. 24516 do skrzyżowania z ul. Kolejową, oraz ul. Kolejowej, od skrzyżowania z ul. Północną do skrzyżowania z ul. Świerkowej, o szerokości 7,0 m, o nawierzchni z betonu asfaltowego na obciążenie ruchem KR3,
- rozbudowę skrzyżowania ul. Północnej z ul. Kolejową w zakresie zmiany geometrii skrzyżowania,
- budowę zatoki autobusowej na ul. Kolejowej po stronie południowej ulicy wraz z peronem i dojściem,
- przebudowę i budowę zjazdów publicznych i indywidualnych, zgodnie z planem zagospodarowania terenu,
- budowę chodnika o szerokości 2,0 m po wschodniej stronie ulicy Północnej i w części po zachodniej stronie (od działki nr 23595/1 do działki nr 23592) oraz południowej stronie ul. Kolejowej (od ul. Północnej do terenu parku),
- budowę ścieżki rowerowej z betonu asfaltowego i chodnika z pasem rozdzielającym na ul. Północnej (strona zachodnia począwszy od działki nr geod. 23592 do skrzyżowania z ul. Kolejową oraz na ul. Kolejowej po obu stronach ulicy,
- wzmocnienie skarpy i schodów terenowych na wysokości budynku przy ul. Północnej 18,
- budowę uzupełniających odcinków sieci wodociągowej,
- budowę sieci kanalizacji sanitarnej z odgałęzieniami,
- budowę uzupełniających odcinków sieci kanalizacji deszczowej wraz z przykanalikami,
- budowę niekolizyjnej linii napowietrznej nN i linii napowietrznej oświetlenia ulicznego z wymianą opraw i przestawieniem słupów oraz przepięciem napowietrznych przyłączy elektroenergetycznych,
- budowę kanału technologicznego,
- budowę niekolizyjnego odcinka sieci telekomunikacyjnej,
- ustawienie trzech słupów telekomunikacyjnej linii napowietrznej z dostosowaniem długości kabli oraz wymianę odcinków linii napowietrznej telekomunikacyjnej, zgodnie z projektem zagospodarowania terenu,
- zabezpieczenie istniejącego uzbrojenia technicznego, zgodnie z projektem zagospodarowania terenu,
- oraz elementy niezbędne dla realizacji tej inwestycji usytuowane poza projektowanym pasem drogowym ww. ulicy (czasowe zajęcie) w zakresie:

**1) budowy lub przebudowy innych dróg publicznych:**

- a) dowiązanie wysokościowe projektowanej jezdni z nawierzchnią istniejącej jezdni wraz z budową obustronnego chodnika, na działce nr geod. 24627/2,
- b) dowiązanie wysokościowe projektowanych chodnika i ścieżki rowerowej na ul. Kolejowej (strona południowa) z nawierzchnią istnieją-

cych chodnika i ścieżki na ul. Świerkowej (rejon skrzyżowania), na działkach nr geod. 23570/3, 23549/1, 23549/2,

- c) dowiązanie wysokościowe projektowanej jezdni z nawierzchnią istniejących jezdni na działce nr geod. 10484/41,
- d) dowiązanie wysokościowe projektowanego chodnika z nawierzchnią istniejących ciągów pieszych na działce nr geod. 10484/40 (po podziale 10484/49),
- e) budowa fragmentu chodnika na działce nr geod. 24516,
- 2) budowy lub przebudowy zjazdów**
- a) przebudowa części zjazdu publicznego z działki nr geod. 10484/41 na działkę nr geod. 10484/15,
- 3) budowy lub przebudowy sieci uzbrojenia terenu:**
- a) budowa odcinka sieci kanalizacji sanitarnej z odgałęzieniem na działce nr geod. 24627/2,
- b) budowa fragmentów przykanalików sieci kanalizacji deszczowej na działce nr geod. 24627/2,
- c) przebudowa (przebiecia) linii napowietrznej nN i linii napowietrznej oświetlenia ulicznego z wymianą oprawy oświetleniowej (działka nr geod. 24627/2),
- d) przebudowa (przebiecia) linii napowietrznej nN, na działce nr geod. 10484/26,
- e) budowa odcinka kanału technologicznego na działce nr geod. 24516,
- f) dostosowanie napowietrznych przyłączy energetycznych na działkach nr geod. 23586 i 23585/1, 23585/2, 23590/3 (po podziale 23590/6), 23591 (po podziale 23591/2), 23592 (po podziale 23592/2), 23593 (po podziale 23593/2), 23594, 24519/1 i 24522/2, 24523, 24524.
- g) wymiana napowietrznych przyłączy linii telekomunikacyjnej do budynków przy ul. Kolejowej 19, 23A, 23, 25, 24, 26, 27B, 27A oraz przy ul. Północnej 3, 5.

Inwestycja po zatwierdzeniu projektu podziału w całości jest zlokalizowana na nieruchomościach oznaczonych działkami o nr geod.:

- a) działkach stanowiących pas drogowy ww. ulic:
  - 24444, 23590/2 (obręb nr 0010, Miasto Suwałki) (granice istniejącego pasa drogowego ul. Północnej),
  - 24804/4, 24627/1, 10484/31, 24804/5, 10484/32 (obręb nr 0005, Miasto Suwałki) (granice istniejącego pasa drogowego ul. Kolejowej),
- b) działkach w całości przeznaczonych do przebiegu pod projektowaną rozbudowę ulicy Kolejowej:
  - 24804/1, 10484/24, 11484/30 (obręb nr 0005, Miasto Suwałki),
- c) działkach powstałych w wyniku podziału, które znajdują się w liniach rozgraniczających teren projektowanych ulic, przeznaczonych do przebiegu:
  - ul. Kolejowa: 10484/48 (obręb nr 0005, Miasto Suwałki) 23570/5, 23581/5 (obręb nr 0004, Miasto Suwałki),
  - ul. Północna: 23590/5, 23590/7, 23591/1, 23592/2, 23593/1 (obręb nr 0004, Miasto Suwałki),
- d) działkach stanowiących teren do czasowego zajęcia, niezbędny podczas realizacji inwestycji o nr geod.: 24627/2 (pas drogowy ul. Kolejowej), 10484/41, 10484/40 (po podziale 10484/49), 10484/26 (obręb nr 0005, Miasto Suwałki), 23570/3, 23549/1, 23549/2 (pas drogowy ul. Świerkowej), 23586 i 23585/1, 23585/2, 23590/3 (po podziale 23590/6), 23591 (po podziale 23591/2), 23592 (po podziale 23592/2), 23593 (po podziale 23593/2), 23594 (obręb nr 0004, Miasto Suwałki), 24516, 24519/1 i 24522/2, 24523, 24524 (obręb nr 0010, Miasto Suwałki) zgodnie z zatwierdzonym projektem budowlanym.

Z decyzją tą strony mogą zapoznać się w Wydziale Architektury i Gospodarki Przestrzennej Urzędu Miejskiego w Suwałkach, 16-400 Suwałki, ul. A Mickiewicza 1, pok. 3.



**Prezydent Miasta Suwałk  
ogłasza przetarg ustny nieograniczony  
na sprzedaż następujących nieruchomości niezabudowanych,  
stanowiących własność Miasta Suwałk:**

1. oznaczona działką nr 33915/21 o powierzchni 0,1006 ha, położona w Suwałkach przy ul. Staniszewskiego, posiadająca urzędzoną księgę wieczystą nr SU15/00006299/7. Nieruchomość przeznaczona jest na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej wolnostojącej. Szczegółowe warunki zabudowy zawarte są w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zatwierdzonym Uchwałą Nr XL/440/2013 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 25.09.2013 roku. Obsługę komunikacyjną przewiduje się z projektowanej drogi dojazdowej, oznaczonej na planie 27KD. Obecnie wydzielona geodezyjnie droga dojazdowa 27KD jest nie urządzona, uzbrojona jest w sieć wod-kan.

Cena wywoławcza: 80 000 zł brutto (słownie: osiemdziesiąt tysięcy złotych).

Wadium: 8 000 zł (słownie: osiem tysięcy złotych).

2. oznaczona działką nr nr 33915/22 o powierzchni 0,1019 ha, położona w Suwałkach przy ul. Staniszewskiego, posiadająca urzędzoną księgę wieczystą nr SU15/00006299/7. Nieruchomość przeznaczona jest na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej wolnostojącej. Szczegółowe warunki zabudowy zawarte są w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zatwierdzonym Uchwałą Nr XL/440/2013 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 25.09.2013 roku. Obsługę komunikacyjną przewiduje się z projektowanej drogi dojazdowej, oznaczonej na planie 27KD. Obecnie wydzielona geodezyjnie droga dojazdowa 27KD jest nie urządzona, uzbrojona jest w sieć wod-kan.

Cena wywoławcza: 80 000 zł brutto (słownie: osiemdziesiąt tysięcy złotych).

Wadium: 8 100 zł (słownie: osiem tysięcy sto złotych).

3. oznaczona działkami nr 33914/35 i 33915/23 o łącznej powierzchni 0,1020 ha, położona w Suwałkach przy ul. Staniszewskiego, posiadająca urzędzoną księgę wieczystą nr SU15/00006299/7. Nieruchomość przeznaczona jest na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej wolnostojącej. Szczegółowe warunki zabudowy zawarte są w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zatwierdzonym Uchwałą Nr XL/440/2013 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 25.09.2013 roku. Obsługę komunikacyjną przewiduje się z projektowanej drogi dojazdowej, oznaczonej na planie 27KD. Obecnie wydzielona geodezyjnie droga dojazdowa 27KD jest nie urządzona, uzbrojona jest w sieć wod-kan.

Cena wywoławcza: 80 000 zł brutto (słownie: osiemdziesiąt tysięcy złotych).

Wadium: 8 200 zł (słownie: osiem tysięcy dwieście złotych).

4. oznaczona działką nr 33914/36 o powierzchni 0,1021 ha, położona w Suwałkach przy ul. Staniszewskiego, posiadająca urzędzoną księgę wieczystą nr SU15/00006299/7. Nieruchomość przeznaczona jest na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej wolnostojącej. Szczegółowe warunki zabudowy zawarte są w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zatwierdzonym Uchwałą Nr XL/440/2013 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 25.09.2013 roku. Obsługę komunikacyjną przewiduje się z projektowanej drogi dojazdowej, oznaczonej na planie 27KD. Obecnie wydzielona geodezyjnie droga dojazdowa 27KD jest nie urządzona, uzbrojona jest w sieć wod-kan.

Cena wywoławcza: 80 000 zł brutto (słownie: osiemdziesiąt tysięcy złotych).

Wadium: 8 300 zł (słownie: osiem tysięcy trzysta złotych).

5. oznaczona działką nr 33914/37 o powierzchni 0,1022 ha, położona w Suwałkach przy ul. Staniszewskiego, posiadająca urzędzoną księgę wieczystą nr SU15/00006299/7. Nieruchomość przeznaczona jest na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej wolnostojącej. Szczegółowe warunki zabudowy zawarte są w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zatwierdzonym Uchwałą Nr XL/440/2013 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 25.09.2013 roku. Obsługę komunikacyjną przewiduje się z projektowanej drogi dojazdowej, oznaczonej na planie 27KD. Obecnie wydzielona geodezyjnie droga dojazdowa 27KD jest nie urządzona, uzbrojona jest w sieć wod-kan.

Cena wywoławcza: 80 000 zł brutto (słownie: osiemdziesiąt tysięcy

złotych).

Wadium: 8 400 zł (słownie: osiem tysięcy czterysta złotych).

6. oznaczona działką nr 33914/38 o powierzchni 0,1023 ha, położona w Suwałkach przy ul. Staniszewskiego, posiadająca urzędzoną księgę wieczystą nr SU15/00006299/7. Nieruchomość przeznaczona jest na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej wolnostojącej. Szczegółowe warunki zabudowy zawarte są w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zatwierdzonym Uchwałą Nr XL/440/2013 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 25.09.2013 roku. Obsługę komunikacyjną przewiduje się z projektowanej drogi dojazdowej, oznaczonej na planie 27KD. Obecnie wydzielona geodezyjnie droga dojazdowa 27KD jest nie urządzona, uzbrojona jest w sieć wod-kan.

Cena wywoławcza: 80 000 zł brutto (słownie: osiemdziesiąt tysięcy złotych).

Wadium: 8 500 zł (słownie: osiem tysięcy pięćset złotych).

7. oznaczona działką nr 33914/39 o powierzchni 0,1024 ha, położona w Suwałkach przy ul. Staniszewskiego, posiadająca urzędzoną księgę wieczystą nr SU15/00006299/7. Nieruchomość przeznaczona jest na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej wolnostojącej. Szczegółowe warunki zabudowy zawarte są w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zatwierdzonym Uchwałą Nr XL/440/2013 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 25.09.2013 roku. Obsługę komunikacyjną przewiduje się z projektowanej drogi dojazdowej, oznaczonej na planie 27KD. Obecnie wydzielona geodezyjnie droga dojazdowa 27KD jest nie urządzona, uzbrojona jest w sieć wod-kan.

Cena wywoławcza: 80 000 zł brutto (słownie: osiemdziesiąt tysięcy złotych).

Wadium: 8 600 zł (słownie: osiem tysięcy sześćset złotych).

Przetarg zostanie przeprowadzony na podstawie przepisów ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz.U.2015.1774 ze zm.) oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 roku w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz.U.2014.1490).

**Przetarg odbędzie się w dniu 24 października 2016 roku o godz. 11.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Suwałkach przy ul. Mickiewicza 1 w sali nr 146.**

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest:

- wpłacenie wadium w podanej wyżej wysokości na rachunek Urzędu Miejskiego w Suwałkach nr 76 1240 5211 1111 0000 4929 8215 Bank Pekao S.A. Oddział w Suwałkach do dnia 20 października 2016 roku. W tym dniu kwota wadium musi być uznana na rachunku Urzędu. Komisja przetargowa przed otwarciem przetargu stwierdzi wniesienie wadium przez uczestników przetargu;
- złożenie, przed otwarciem przetargu, pisemnego oświadczenia o zapoznaniu się z treścią ogłoszenia o przetargu oraz przedmiotem przetargu;
- w przypadku uczestnictwa w przetargu osoby prawnej - przedłożenie aktualnego wypisu z rejestru, właściwych pełnomocnictw sporządzonych notarialnie, dowodów tożsamości osób reprezentujących podmiot;
- w przypadku uczestnictwa w przetargu osoby fizycznej - osobiste stawiennictwo w dniu przetargu z dowodem tożsamości lub reprezentowanie przez pełnomocnika na podstawie pełnomocnictwa sporządzonego notarialnie;
- w przypadku uczestnictwa w przetargu jednego ze współmałżonków - przedłożenie pisemnej zgody drugiego małżonka na nabycie nieruchomości z podpisem notarialnie poświadczonym. Osoby pozostające w związku małżeńskim, a zamierzające nabyć nieruchomość z majątku odrębnego zobowiązane są złożyć stosowne oświadczenie. Osoby nie pozostające w związku małżeńskim zobowiązane są złożyć komisji przetargowej przed przystąpieniem do przetargu pisemne oświadczenie, iż nie pozostają w związku małżeńskim.

W przypadku uchylenia się nabywcy od zawarcia umowy sprzedaży wadium nie podlega zwrotowi.

Koszty sporządzenia umowy notarialnej ponosi nabywca.

Szczegółowych informacji dotyczących przetargu udziela Wydział Geodezji, Gospodarki Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Suwałkach przy ul. Mickiewicza 1, pokój nr 141; telefon 87 562-81-41.

**Prezydent Miasta Suwałk  
ogłasza trzeci przetarg ustny nieograniczony  
na sprzedaż nieruchomości, stanowiącej własność  
Miasta Suwałk,**

oznaczonej działką nr 24626/2 o powierzchni 0,7648 ha, położonej w Suwałkach przy ul. Wylotowej, posiadającej urzędzoną księgę wieczystą nr SU15/00063532/0, zabudowanej budynkiem hali produkcyjnej z częścią administracyjno – socjalną. Budynek przeznaczony jest do rozbiórki na wniosek i koszt nabywcy. Nieruchomość przeznaczona jest na cele zabudowy usługowej. Szczegółowe warunki zabudowy zawarte są w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zatwierdzonym Uchwałą Nr L/554/2014 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 25.06.2014 roku. Na nieruchomości znajdują się sieci wodociągowe, kanalizacyjne i energetyczne. Nabywca zobowiązany będzie do nieodpłatnego znoszenia tych sieci oraz nieodpłatnego udostępnienia wejścia na grunt w przypadku ich awarii bądź konserwacji. W przypadku kolidowania wyżej opisanych sieci z nową inwestycją, nabywca na koszt własny dokona ich przełożenia w uzgodnieniu z właścicielami poszczególnych sieci.

Cena wywoławcza: 310 000 zł (słownie: trzysta dziesięć tysięcy złotych).

Wadium: 31 000 zł (słownie: trzydzieści jeden tysięcy złotych).

Przetarg zostanie przeprowadzony na podstawie przepisów ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (j.t. Dz.U. z 2015 r. poz. 1774 ze zm.) oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 roku w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz.U. Nr 207, poz. 2108 ze zm.).

Poprzednie przetargi odbyły się w dniach 27.06. oraz 19.08.2016 roku i zakończyły się wynikami negatywnymi.

**Przetarg odbędzie się w dniu 21 października 2016 roku o godz. 11.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Suwałkach przy ul. Mickiewicza 1 w sali nr 146.**

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest:

- wpłacenie wadium w podanej wyżej wysokości gotówką lub przelewem na rachunek Urzędu Miejskiego w Suwałkach nr 76 1240 5211 1111 0000 4929 8215 Bank Pekao S.A. Oddział w Suwałkach do dnia 18 października 2016 roku. W tym dniu kwota wadium musi być uznana na rachunku Urzędu. Komisja przetargowa przed otwarciem przetargu stwierdzi wniesienie wadium przez uczestników przetargu;
- złożenie, przed otwarciem przetargu, pisemnego oświadczenia o zapoznaniu się z treścią ogłoszenia o przetargu oraz przedmiotem przetargu;
- w przypadku uczestnictwa w przetargu osoby prawnej – przedłożenie aktualnego wypisu z rejestru, właściwych pełnomocnictw sporządzonych notarialnie, dowodów tożsamości osób reprezentujących podmiot;
- w przypadku uczestnictwa w przetargu osoby fizycznej – osobiste stawiennictwo w dniu przetargu z dowodem tożsamości lub reprezentowanie przez pełnomocnika na podstawie pełnomocnictwa sporządzonego notarialnie;
- w przypadku uczestnictwa w przetargu jednego ze współmałżonków – przedłożenie pisemnej zgody drugiego małżonka na nabycie nieruchomości z podpisem notarialnie poświadczonym. Osoby pozostające w związku małżeńskim, a zamierzające nabyć nieruchomość z majątku odrębnego zobowiązane są złożyć stosowne oświadczenie. Osoby nie pozostające w związku małżeńskim zobowiązane są złożyć komisji przetargowej przed przystąpieniem do przetargu pisemne oświadczenie, iż nie pozostają w związku małżeńskim.

W przypadku uchylenia się nabywcy od zawarcia umowy sprzedaży wadium nie podlega zwrotowi.

Koszty sporządzenia umowy notarialnej ponosi nabywca.

Szczegółowych informacji dotyczących przetargu udziela Wydział Geodezji, Gospodarki Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Suwałkach przy ul. Mickiewicza 1, pokój nr 141; telefon (87) 562-81-41.

279/2016

**Ogłoszenia drobne  
tel. 87 566-28-25;**

**USŁUGI**

- Ocieplanie budynków, tel. 881 507 760

40/2016

**Sprzedam drewno na opał, różne gatunki  
z dowozem. Tel. 608-230-335**

238/2016

**Ogłoszenie**

**o wynajmie lokali użytkowych na okres do 3 lat**

**Zarząd Budynków Mieszkalnych w Suwałkach TBS sp. z o. o.** ogłasza publiczny ustny przetarg na wynajem na okres do trzech lat lokali użytkowych, położonych w Suwałkach przy ulicy:

**1. Sejneńskiej 3 o pow. użyt. 22,82 m<sup>2</sup>** – wywoławcza wysokość stawki czynszu – 27,00 zł/m<sup>2</sup> netto, wadium 910,00 zł.

Lokal położony na parterze, przeznaczony na działalność handlową, usługową i gastronomiczną, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną oraz centralnego ogrzewania i jest przedmiotem przetargu w aktualnym stanie technicznym.

**2. Tadeusza Kościuszki 76 o pow. użyt. 93,52 m<sup>2</sup>** – wywoławcza wysokość stawki czynszu – 10,00 zł/m<sup>2</sup> netto, wadium 1 380,00 zł.

Lokal położony na I piętrze, przeznaczony na działalność biurową, handlową, usługową lub inne nieuciążliwe dla otoczenia, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną oraz centralnego ogrzewania i jest przedmiotem przetargu w aktualnym stanie technicznym.

**3. Tadeusza Kościuszki 82 – lokal nr 7 o pow. użyt. 87,28 m<sup>2</sup>** – wywoławcza wysokość stawki czynszu – 16,00 zł/m<sup>2</sup> netto, wadium 2 070,00 zł.

Lokal położony na I piętrze, dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych, przeznaczony na działalność biurową, usługową, handlową lub inne nieuciążliwe dla otoczenia, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną, centralnego ogrzewania i ciepłej wody i jest przedmiotem przetargu w aktualnym stanie technicznym.

**Przetarg odbędzie się w dniu 19.10.2016 r. (środa) o godz. 10.00 w siedzibie Zarządu Budynków Mieszkalnych w Suwałkach TBS Sp. z o. o. – ul. Wigierska 32, pokój nr 18.**

Pełna treść ogłoszenia o warunkach przetargu oraz projekt umowy najmu dostępne są w siedzibie **Wynajmującego**, ul. Wigierska 32, pokój nr 2 i na stronie internetowej **www.zbm.suwalki.pl**. Dodatkowe informacje można uzyskać telefonicznie pod nr 87 563 50 51, 52 lub 58.

288/2016

Wyrazy głębokiego współczucia

**RODZINIE**

z powodu śmierci  
naszego pracownika

**Marka Aneszko**

składają Rada Nadzorcza, Zarząd i Pracownicy  
PWik w Suwałkach Sp. z o.o.

290/2016



**CHŁODNYM OKIEM**

# HAŃCZA WYGRAŁA Z WISŁĄ



Nasza rzeka Czarna Hańcza wygrała z królową polskich rzek! To najprawdziwsza prawda, a stało się tak w głosowaniu na Rzekę Roku 2016; nasza Czarna Hańcza pokonała Wisłę na odcinku bydgoskim. W gruncie rzeczy oznacza to tyle, że mieszkańcy Suwałk (bo to oni przede wszystkim są zwolennikami Hańczy) przegłosowali pięciokrotnie liczniejszych mieszkańców Bydgoszczy. Rezultat głosowania, które zorganizowane zostało przez Klub Gaja, przedstawia się następująco; Czarna Hańcza – 5004 głosy, Wisła 4896 głosów. Jak widać rywalizacja była zacięta i toczyła się do ostatniej chwili.

Wygranej tej nie należy, rzecz jasna, przydawać nadmiernego znaczenia, ale powód do zadowolenia jest prawdziwy. Pierwszy to ten, że nasza herbowa rzeka kolejny raz mocno zaistniała w świadomości licznych Polaków, a to przekłada się niemal wprost na liczbę odwiedzających nas turystów, na czym nam bardzo zależy. To aspekt trochę komercyjny, ale jest i obywatelski; oto okazuje się, że suwalczanie umieją naprawdę świetnie się zorganizować, skupić wokół ważnej dla nich sprawy.

Przypomnijmy: Bydgoszcz liczy 350 tys. mieszkańców, Suwałki 70 tys., a to znaczy tyle, że to suwalczanie umieli lepiej się zorganizować. Podkreślam ten moment nie przypadkiem, bowiem nie raz i nie dwa słysząc było biadolenie, że akurat tego właśnie nam brakuje.

A mnie przychodzi na myśl, że – kto wie? – może się ta umiejętność wszystkim nam przydać jeszcze nie raz. Pamiętacie blokady organizowane przez Społeczny Komitet Wspierania Budowy Obwodnicy Suwałk? Dziś wygląda na to, że swój cel osiągnęliśmy, że obwodnica powstanie, ale ostatnio niemal każda rozmowa kończy się sakramentalnym „coś za długo to wszystko trwa”. Otóż moi rozmówcy twierdzą, że wojewoda, gdyby naprawdę chciał, nie czekałby z wydaniem pozwolenia na budowę obwodnicy do końca roku, że taka zwłoka nie jest potrzebna. Szybsze wydanie zezwolenia to szansa na przyspieszenie rozpoczęcia realizacji obwodnicy. Coś na rzeczy niewątpliwie jest. Trzeba będzie zapytać o to wojewodę, co oczywiście Społeczny Komitet zrobi. Być może trzeba będzie raz jeszcze poprosić suwalczan o wsparcie.

Wtedy nasza umiejętność organizowania się w walce o wspólny cel może się bardzo przydać. Co niniejszym polecam uwadze osobom, które decydują o terminie rozpoczęcia budowy naszej obwodnicy.

STANISŁAW KULIKOWSKI

## NASZA FOTOZAGADKA

Szanowni Czytelnicy, pokazujemy fragment rozpoznawalnego powszechnie budynku lub miejsca. Waszym zadaniem jest rozpoznanie tego fragmentu i prawidłowe jego określenie. Może tak się zdarzyć, że całość poszukiwanego budynku lub miejsca będzie w aktualnym wydaniu Dwutygodnika.



Tradycyjnie mamy nagrodę dla osoby, która jako pierwsza nadeśle prawidłową odpowiedź. Będzie to bilet ufundowany przez **Cinema Lumiere** Suwałki.

Nagrodę za rozwiązanie fotozagadki z nr „19 DTS” otrzymał: **Marian Nowakowski** z Suwałk.

Na odpowiedzi czekamy do 15 października.

*Jaki suwałki pomnik ukryty jest w naszym puzzlu?*

Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą na adres redakcji bądź na adres internetowy: kontakt@dwutygodniksuwalki.pl

Centrum Handlowe Plaza Suwałki, ul. Dwernickiego 15, lok. 301

**CINEMA LUMIERE SUWAŃKI**

www.cinema-lumiere.pl

suwalki@cinema-lumiere.pl

Telefon – rezerwacje, kasa: (87) 618 20 23

## „Z ROSYJSKIEGO PIECA”

W Bibliotece Publicznej im. M. Konopnickiej odbyło się spotkanie z **Olgą Pogorzelską** (na zdjęciu obok), autorką książki „Z rosyjskiego pieca”. Autorka opowiadała o tradycyjnych potrawach mniejszości rosyjskiej mieszkającej na Suwalszczyźnie.

Przepisy pochodziły od najstarszego pokolenia Rosjan, więc w książce znalazła się galeria potraw przyrządzanych wedle starych, zapomnianych receptur. Dowiedzieliśmy się, że jadłospis był ściśle powiązany z kalendarzem świąt i postów, a produkty pochodziły głównie z własnych gospodarstw wiejskich. Królowały ziemniaki, marchewka, nabiał, a w okresie świątecznym – mięso.

Tradycyjna kuchnia rosyjska to także znane wszystkim kartacze, pierogi czy babka ziemniaczana, co dowodzi o przenikaniu kulinariów pomiędzy różnymi kulturami. To, co wyróżnia kuchnię rosyjską to przede wszystkim nazwy potraw.

Po spotkaniu goście mieli okazję do degustacji „języków” – klusek zrobionych z mąki, jaj i twarogu, polanych masłem i cukrem.



Spotkanie odbyło się dzięki wsparciu finansowym Województwa Podlaskiego.





ZESPÓŁ SZKÓŁ SIÓSTR SALEZJANEK  
IM. JANA PAWŁA II W SUWAŁKACH

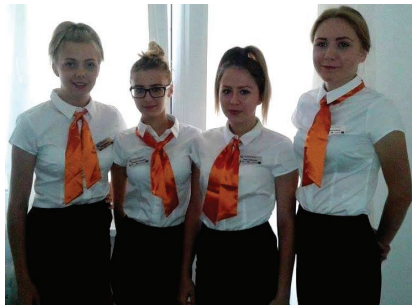
Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



Zespół Szkół Sióstr Salezjanek w terminie 13 czerwca – 30 listopada 2016 roku realizuje projekt pn. „**Wykształcony stażysta – turystyczny specjalista**”, współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Priorytetu III. Kompetencje i kwalifikacje, Działanie 3.3 Kształcenie zawodowe młodzieży na rzecz konkurencyjności podlaskiej gospodarki, Poddziałanie 3.3.1 Kształcenie zawodowe młodzieży na rzecz konkurencyjności podlaskiej gospodarki – poza ZIT BOF.



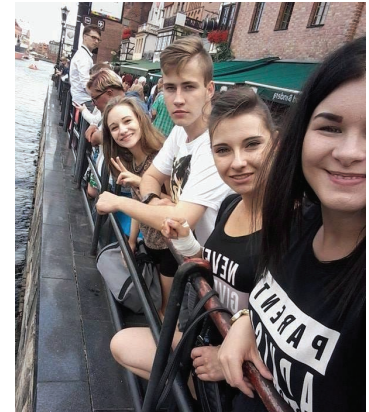
W ramach projektu 36 uczennic i uczniów kształcych się na kierunku technik obsługi turystycznej zrealizowało staże zawodowe w wymiarze min. 150 godzin na osobę. Celem projektu było podniesienie kompetencji zawodowych wszystkich 31 uczennic i 5 uczniów poprzez realizację staży zawodowych, wykraczających ponad wymiar praktyk zawodowych objętych podstawą programową. Jednocześnie projekt skierowany był na podniesienie kwalifikacji zawodowych dwóch nauczycielek zawodu poprzez realizację staży zawodowych w wymiarze min. 40 godzin w 2 tygodnie. Wyjazdy realizowane były od 26 czerwca do 22 sierpnia br. Stażyści mieli do wyboru przedsiębiorstwa turystyczne na terenie całej Polski, można było wybrać spośród hoteli, biur podróży, instytucji związanych z turystyką. Z opcji wyjazdu skorzystało łącznie 20 osób, które odbyły staże w wysoko kategorizowanych hotelach Gdańsku, Sopotu, Władysławowie, Karpaczu, Krakowie, Ełku, informacji turystycznej w Giżycku oraz w okolicach Suwałk i samym mieście. W regionie uczniowie odbywali staże w suwalskich hotelach i okolicznych obiektach noclegowych, Muzeum Okręgowym, Urzędzie Miejskim oraz wielu biurach turystycznych w naszym mieście. Staże trwały od 6 do 8 godzin dziennie.



Przed wyjazdem każdy uczestnik stażu podpisał zindywidualizowaną umowę pomiędzy uczniem, pracodawcą przyjmującym na staż oraz szkołą. Umowy zawierały opis predyspozycji danej osoby oraz program stażu. Każdy z beneficjentów projektu miał zapewnione świadczenia, tj. strój służbowy – dziewczęta – spodnie oraz

białe koszule, apaszki, chłopcy – spodnie oraz koszulę o krawaty. Każdy otrzymał materiały biurowo-piśmiennicze oraz pen drive'a.

Stażystom wyjeżdżającym poza Suwałki zapewniono noclegi, pełne wyżywienie oraz bilety przejazdów do i z miejsca staży, wraz z możliwością jednokrotnego powrotu do miejsca zamieszkania oraz bilety komunikacji miejskiej.



Uczennice i uczniowie pozostający w Suwałkach i okolicach otrzymali wsparcie w postaci codziennego obiadu oraz opłaceni przejazdów i biletów komunikacji miejskiej.

Obowiązkiem uczestnika było bieżące uzupełnianie dzienniczka stażu. Każdy stażysta otrzymał za zakończenie staży certyfikat potwierdzający jego odbycie wraz z referencjami od pracodawców. Po zakończonych stażach uczniowie otrzymali stypendium stażysty.



Koordynatorka projektu przeprowadziła ankietę badawczą po realizacji staży, z której wynika, że wszyscy beneficjenci projektu nabyli nowe kompetencje, przydatne w zawodzie, nabyli nowe umiejętności, takie jak: obsługa kasy fiskalnej, zasady obsługi gości, itp. Efektem projektu z pewnością będzie zwiększenie szansy zatrudnienia w branży turystycznej.

Wartość projektu:  
**219 012,10 zł**,  
dofinansowanie:  
**208 061,49 zł**.

Koordynatorka projektu:  
Joanna Kalejta

